



**NADACE KARDIOCENTRUM  
ČESKÉ BUDĚJOVICE**

**VÝROČNÍ ZPRÁVA  
za rok 2007**

## Obsah

1. Zpráva předsedy správní rady o činnosti nadace v roce 2007
  2. Příjmy a výdaje nadace v roce 2007
  3. Výnosy z nadačního jmění na termínovaných vkladech, výnosy z prostředků NIF a jejich rozdělení v roce 2007
  4. Movitý a nemovitý majetek nadace
  5. Závěrečná zpráva k výsledkům práce v rámci grantového projektu *Léčba infekční endokarditidy tricuspídní chlopně implantací mitrálního kryopreservovaného homograftu do tricuspídní pozice – experimentální studie u ovcí.*
  6. Nadací podporované akce
  7. Zprávy auditora k hospodaření nadace v roce 2007 a spravování prostředků NIF
  8. Výpis z nadačního rejstříku
-



## **Výroční zpráva Nadace Kardiocentrum České Budějovice za rok 2007**

Nadace byla založena na ustavující schůzi dne 15.9.1992

V roce 2007 pracovaly orgány nadace ve složení:

### **Správní rada:**

MUDr. Milan Vambora, CSc – předseda správní rady

Prim. MUDr. František Toušek, FESC

Doc.MUDr. Marek Šetina ,CSc

### **Dozorčí rada**

MUDr. Ladislav Pešl

Bc Zuzana Černá

Jiřina Malechová

Během roku 2007 nadace plnila dle svého statutu svůj hlavní záměr, který směřuje činnost nadace na podporu projektů, školení a vzdělávání v kardiologii a kardiochirurgii. Správní rada nadace se sešla v roce 2007 celkem 6 x na řádném zasedání.

V průběhu roku 2007 byl splněn cíl důležitého dlouhodobého grantového projektu: *Léčba infekční endokarditidy tricuspídní chlopně implantací mitrálního kryopreservovaného homograftu do tricuspídní pozice – experimentální studie u ovcí.*

Více jak tříletá studie byla ukončena, její výsledky byly publikovány několikrát na mezinárodní úrovni formou přednášek, posterů a publikací. Poslední z publikací vychází v roce 2008 a je součástí přílohy této zprávy. Tato náročná experimentální práce přenosu chlopní přinesla poznatek, že je byl nalezen optimální způsob přenosu mitrálního homograftu do tricuspídní pozice aplikovatelný v humánní kardiokirurgii. Byla vypracována technika transventrikulární fixace papilárních svalů, která zajišťuje optimální geometrii chlopně a pravé komory srdeční i dlouhodobou životnost alograftu (homograftu). Osvědčila se technika verifikace anatomie, viability a funkce chlopně epikardiální echokardiografickou technikou před a po výkonu. Dále byla vypracována reprodukovatelná a použitelná technika zpracování a uložení alograftu do tkáňové banky. Získané výsledky svědčí pro brzké použití metody v humánní medicíně. Jako „vedlejší produkt“ této rozsáhlé experimentální práce byla vypracována metodika epikardiálního echokardiografického vyšetřování srdce aplikovatelná na středně velkém experimentálním zvířeti. Byly stanoveny základní zobrazovací roviny a tak zajištěn předpoklad pro standardizaci metody. Výsledky byly rovněž publikovány ve zvláštním sdělení ve veterinárním impaktovaném časopisu v roce 2008.

Nadace podpořila v roce 2007 sběr dat a údajů registru infekční endokarditidy v Nemocnici České Budějovice, která slouží jako referenční pracoviště a logistické centrum projektu . Byla vyplacena částka 12 000 Kč za sběr a třídění dat MUDr Kláře Hájkové z Kardiocentra v Českých Budějovicích. Výsledky byly publikovány na kardiologickém sjezdu v roce 2007 a posloužily jako jeden z podkladů při vypracovávání nových *Doporučení České kardiologické společnosti*, týkajících se diagnostiky a léčby infekční endokarditidy ve spolupráci s Národním koordinačním centrem na Infekční klinice FN v Praze Na Bulovce, a staly se jedním z podkladů pro kardiochirurgickou část doporučení pro léčbu infekční endokarditidy v České republice vydané v roce 2007.

Nadace i v roce 2007 podpořila částkou 50 000,- Kč již podruhé postgraduální kurs, jehož nosné téma je kardiochirurgie chlopenních vad: *East European Heart Valve Postgraduate Course*, který se konal dne 26. a 27.9.2007 . Jeho hlavní protagonista byl opět profesor Magdi Yacoub z Velké Británie. Kurs byl více navštívený než v roce prvního konání roku 2005.

Nadace dále podpořila zahraniční stáž mladého kardiochirurga MUDr. Martina Rezlera z Kardiochirurgického oddělení Nemocnice České Budějovice, kterému přispěla částkou 50 000,-Kč na provozní výdaje na jednoměsíční stáž v Herzzentrum , Univerzitní nemocnice v Lipsku. MUDr. Martin Rezler se na tomto pracovišti školil v miniinvazivních kardiochirurgických technikách.

Správní rada nadace, vedena snahou o podporu v oblasti ambulantní kardiologie, vypsala grantový projekt zaměřený na střednědobé sledování nemocných po operacích srdečních chlopní, jak po náhradě, tak po plastikách chlopenních vad včetně kombinovaných výkonů. Záměrem grantového projektu je vedle klinického sledování především zhodnocení kvality života po operačním výkonu. Do grantového projektu se podle vypsání kritérií přihlásili dva ambulantní kardiologové z jihočeského regionu: MUDr. Jiří Kuchař - ambulantní kardiolog z Českého Krumlova a MUDr. Martina Krupauerová - ambulantní kardioložka z Českých Budějovic. Správní rada nadace posoudila jejich navrhované projekty a rozhodla o přidělení grantu oběma ambulantním kardiologům tak, aby projekt byl dokončen za podmínky střednědobého sledování do 3- 4 roků, při počtu hodnocených osob s chlopňovou náhradou minimálně 120 osob.

I v roce 2007 nadace podpořila vzdělávání lékařů Kardiocentra v Českých Budějovicích ročním předplatným prestižního kardiologického časopisu *Journal of American College of Cardiology* a nákupem odborných knih z oblasti kardiologie a kardiochirurgie.



MUDr. Milan Vambera, CSc.  
předseda správní rady  
Nadace Kardiocentrum České Budějovice

**Příjmy a výdaje finančních prostředků  
Nadace Kardiocentrum České Budějovice  
za období 1.1.2007 až 31.12.2007**



<b>1. Rozpis příjmů</b>	
Přijaté dary od soukr. osob - paní Malechová	1 200,00
Úroky z běžného účtu v KB	349,95
Úroky z termínovaných vkladů	493 377,28
<i>z toho:</i>	
z vkladu 7 809 000,00 Kč v KB	240 126,75
z vkladu 2 452 000,00 Kč v KB	56 396,00
z vkladu 1 850 000,00 Kč v KB	53 465,00
z vkladu 4 303 000,00 Kč v KB	131 670,64
z depozitní směnky na 1 mil. Kč v KB	11 718,89
<b>Příjmy celkem</b>	<b>494 926,95</b>

2 479 927,23

<b>2. Rozpis výdajů</b>	
<b>Poskytnuté příspěvky a dary celkem</b>	<b>438 611,00</b>
<i>z toho</i>	
Grant 2004 - Léčba infekční endokarditidy trikuspidální chlopně doplatek odměn včetně dodanění (19 000,00 + 29 540,00) odměny včetně daně (17 000,00 + daň 3 000,00)	68 540,00
Grant 2007 - Střednědobé sledování nemocných po operaci chlopně vady (NIF) MUDr. Kuchař 62 500,00 Kč MUDr. Krupauerová 175 000,00 Kč	237 500,00
vrácené stipendium MUDr. Kuba	-50 000,00
Odborná literatura - dar lékařům	26 130,00
Stipendium - MUDr. Haniš (NIF)	32 000,00
Stipendium - MUDr. Rezler (NIF)	50 000,00
Infekční endokarditida - sběr dat MUDr. Hájková	12 000,00
Předplatné odborného lékařského časopisu	22 441,00
Dar Namocnici Č. Budějovice na Kardiolog. kongres	40 000,00

<b>Náklady na správu nadace celkem</b>	<b>310 115,50</b>
<i>z toho</i>	
audity	17 850,00
účetnictví	8 500,00
mzda	96 504,00
daň z příjmu	28 740,00
daň z nemovitostí	402,00
OSSZ	46 920,00
VZP	18 636,00
poplatky KB	4 463,00
poštovné, kolky, poplatky, kroužková vazba, znalečné	4 054,00
odborné překlady	2 100,00
cestovné	1 962,50
kanalizační šachta na pozemku nadace	33 410,00
počítač	41 909,00
inzerát( vyhlášení grantu)	4 665,00
<b>Výdaje celkem</b>	<b>748 726,50</b>

798 726,50  
- 50 000  
748 726,50

<b>příjmy dle rozpisu celkem</b>	<b>494 926,95</b>
<b>výdaje dle rozpisu celkem</b>	<b>748 726,50</b>
<b>rozdíl:</b>	<b>-253 799,55</b>

494 927,23  
- 253 799,23



**Příjmy a výdaje finančních prostředků Nadace Kardiocentrum České Budějovice  
za období 1.1.2007 až 31.12.2007**

	stav k 1.1.2007	stav k 31.12.2007	přírůstek+ úbytek -
Běžný účet v KB (č.ú.: 53537231/0100)	848 821,84	592 224,79	-256 597,05
Termínovaný účet v KB č.1 (č.ú.:276649080647/0100)	7 809 000,00	0,00	-7 809 000,00
Termínovaný účet v KB č.2 (č.ú.:276648850697/0100)	2 452 000,00	2 452 000,00	0,00
Termínovaný účet v KB č.3 (č.ú.:278452950687/0100)	1 850 000,00	1 850 000,00	0,00
Termínovaný účet v KB č.4 (č.ú.:350223210697/0100)	4 303 000,00	4 303 000,00	0,00
Depozitní směnka KB	1 000 000,00	0,00	-1 000 000,00
Volksbank - Termínovaný vklad	0,00	8 809 000,00	8 809 000,00
Pokladna	6 474,50	9 272,00	2 797,50
<b>Součet</b>	<b>18 269 296,34</b>	<b>18 015 496,79</b>	<b>-253 799,55</b>



## VÝNOSY Z NADAČNÍHO JMĚNÍ NA TERMÍNOVANÝCH VKLADECH V ROCE 2007

### 1. KB číslo účtu 276649080647/0100, termínovaný vklad od 18.7.2002 do 18.7.2007

úrok: 4,10% p.a., tj. čtvrtletní úrok z celkové částky = 80 042,25Kč

Vložená částka celkem: 7 809 000,00 Kč

z toho: 7 309 000,00 Kč prostředky NIF

500 000,00 Kč vlastní prostředky nadace

Část vkladu tvořená prostředky NIF

Část vkladu tvořená vlastními finančními  
prostředky

vklad 7 309 000,00 Kč od-do	úrok Kč	vklad 500 000,00 Kč od – do	úrok Kč
19.10.06 – 18.01.07	74 917,25	19.10.06 – 18.01.07	5 125,00
19.01.07 – 18.04.07	74 917,25	19.01.07 – 18.04.07	5 125,00
19.04.07 – 18.07.07	74 917,25	19.04.07 – 18.07.07	5 125,00
<i>Termínovaný vklad byl ukončen dle smlouvy k 18.7.2007, jistina převedena na běžný účet</i>			
<b>Součet</b>	<b>224 751,75</b>	<b>Součet</b>	<b>15 375,00</b>

### 2. KB číslo účtu 276648850697/0100, termínovaný vklad od 18.4.2003 do 18.4.2008,

úrok: 2,30% p.a., tj. čtvrtletní úrok = 14 099,00 Kč

Vložená částka: 2 452 000,00 Kč

vklad 2 452 000,00 Kč od – do	úrok Kč
19.10.06 – 18.01.07	14 099,00
19.01.07 – 18.04.07	14 099,00
19.04.07 – 18.07.07	14 099,00
19.7.07 – 18.10.07	14 099,00
<b>Součet:</b>	<b>56 396,00</b>

3. KB číslo účtu 278452950687/0100, termínovaný vklad od 21.1.2004 do 21.1.2009

úrok: 2,89% p.a., tj. čtvrtletní úrok = 13 366,25 Kč  
Vložená částka: 1 850 000,00 Kč

vklad 1 850 000,00Kč od – do	Úrok
22.10.06 – 21.01.07	13 366,25
22.01.07 – 21.04.07	13 366,25
22.04.07 – 21.07.07	13 366,25
22.07.07 – 21.10.07	13 366,25
<b>Součet:</b>	<b>53 465,00</b>

4. KB číslo účtu 35-223210697/0100, termínovaný vklad od 27.12.2004 do 27.12.2009

úrok: 3,06% p.a., tj. čtvrtletní úrok = 32 917,66 Kč  
Vložená částka: 4 303 000,00 Kč

Vklad 4 303 000,00 Kč od -do	úrok
28.11.06 – 27.02.07	32 917,66
28.02.07 – 27.05.07	32 917,66
28.05.07 – 27.08.07	32 917,66
28.08.07 – 27.11.07	32 917,66
<b>Součet:</b>	<b>131 670,64</b>

5. Depozitní směnka KB č. A 00157301, od 19.12.2006 do 19.7.2007

úrok: 1,99% p.a.

Vložená částka celkem: 1 000 000,00 Kč

z toho : 943 000,00 Kč prostředky NIF

57 000,00 Kč vlastní prostředky nadace

úrok za celé období = 11 718,89 Kč

z toho: 11 050,92 Kč je úrok z prostředků NIF

667,97 Kč je úrok z vlastních prostředků nadace

19.7.2007 byla směnka bezhotovostně vyplacena na běžný účet v KB

6. VOLKSBANK, termínovaný vklad od 10.8.2007 do 9.2.2008

úrok: 3,05 % p.a.

vložená částka celkem: 8 809 000,00 Kč

z toho: 8 252 000,00 Kč prostředky NIF

557 000,00 vlastní prostředky nadace

Úrok byl vyplacen v roce 2008



## Rekapitulace za rok 2007

Termínovaný vklad	Úrok z prostředků. NIF	Úrok z vlastních finančních prostředků nadace	Úroky celkem za rok 2007
1. KB 7 309 000,00Kč (NIF) + 500 000,00 Kč (vlastní)	224 751,75	15 375,00	
2. KB 2 452 000,00 Kč (NIF)	56 396,00		
3. KB 1 850 000,00 Kč (NIF)	53 465,00		
4. KB 4 303 000,00 Kč (NIF)	131 670,64		
5. Depozitní směnka KB 943 000,00 Kč (NIF) 57 000,00 Kč (vlastní)	11 050,92	667,97	
6. VOLKSBANK 8 252 000,00 (NIF) 557 000,00 (vlastní)	Úroky vyplaceny v r.2008		
součet	477 334,31	16 042,97	<b>493 377,28</b>



## Výnosy z prostředků NIF a jejich rozdělení v roce 2007

### Výnosy z prostředků NIF v roce 2007

Termínovaný vklad	Úrok z prostředků. NIF
1. KB 7 309 000,00Kč (NIF)	224 751,75
2. KB 2 452 000,00 Kč (NIF)	56 396,00
3. KB 1 850 000,00 Kč (NIF)	53 465,00
4. KB 4 303 000,00 Kč (NIF)	131 670,64
5. Depozitní směnka KB 943 000,00 Kč (NIF)	11 050,92
6. VOLKSBANK 8 252 000,00 (NIF)	Úroky byly vyplaceny v r.2008
<b>součet</b>	<b>477 334,31</b>

### Povinný objem rozdělených nadačních příspěvků z výnosů NIF :

*PRIBID k 2.1.2007 = 2,71*

*PRIBID k 31.12.2007 = 4,13*

*Výpočet: 0,5x0,5x(2,71+4,13)x 0,01x 17 414 000,00 = 297 779,40*

**Povinný objem rozdělených nadačních příspěvků z výnosů NIF z roku 2007 = 297 779,40 Kč**

### Poskytnuté nadační příspěvky z výnosů NIF v roce 2007:

Grant 2007 – Střednědobé sledování nemocných po operaci chlopenní vady	237 500,00 Kč
Stipendium MUDr. Haniš	32 000,00 Kč
Stipendium MUDr. Rezler	50 000,00 Kč
<b>Součet</b>	<b>319 500,00 Kč</b>

**Povinný objem rozdělení nadačních příspěvků z výnosů NIF z roku 2007 byl splněn.**



## Movitý a nemovitý majetek Nadace Kardiocentrum České Budějovice

stav k 31.12.2007

účet	invent. číslo	Název	pořizovací cena	poznámka (umístění – užívá)
031	6/94	Stavební parcela 1894/19	830 000,00	
031	7/94	Stavební parcela 1894/14,15	1 226 000,00	
028	23/99	kopírka MINOLTA EP 1054	37 607,00	kancelář kardiologie
022010	26/00	projektor TOSCHIBA TLP MT 1	176 412,00	Dr. Vambera
02211	30/01	videokamera SONY	42 491,50	Dr. Mokráček
028	30/01-S	DV studio (střížna)	10 344,99	Dr. Mokráček
028	32/02	soubor: počítač + přísl.+ software	27 715,33	Dr. Vambera
		32/02,A počítač LEO INTELECT		
		32/02,B monitor SAMTRON 17“		
		32/02,C tiskárna HP DJ 656 C		
		32/02 Scanner PH Scan Jet 4400C		
028	33/02	soubor: počítač + přísl.+ software	27 715,33	Dr. Toušek
		33/02,A počítač LEO INTELECT		
		33/02,B monitor SAMTRON 17“		
		33/02,C tiskárna HP DJ 656 C		
		33/02 Scanner PH Scan Jet 4400C		
02213	36/03	soubor: počítač + přísl.+ software	43 452,00	kardiologie Dr. Vambera
		36/03,A počítač LEO PERSICA		
		36/03,B Monitor MO1253SyncMaster 17“		
		36/03,C Tiskárna Ti 1282 Samsung		
02215	37/03	soubor: počítač + přísl.+ software	57 261,80	echolabolatoř Dr. Vambera Dr. Janžura
		37/03,A počítač LEO PERSICA 2670		
		37/03 Monitor MO1253SyncMaster17“		
		37/03 GIO – DV.now AV plus		
		Windows XP Home (med.licence)		
028	42/03	FAX PANASONIC KX FL 503CE	7 317,60	Dr.Jelínek koronár.j.
02216	43/04	Notebook Acer Aspire,software,brašna	64 843,10	Dr.Janžura, kardiologie
02217	44/07	PC Acer As E 700, tiskárna Samsung	41 909,00	Ing.Šedková administrativa nadace



were called for in compliance with the European Convention on Animal Care and the study was approved by the Institutional Ethics Committee.

During the first stage of the experimental study 20 MAs were collected. Twenty sheep of the age of one year and weighing 23 to 36 kg were anaesthetized under general anaesthesia. Surgical exposure was achieved via anterolateral right thoracotomy through the 3rd intercostal space. At first, all sheep underwent epicardial ultrasound examination using VIVID 7, VIVID 4, VIVID 3 ultrasound devices (GE Medical Systems with 7.5, 5S probes). After performing a basic, comprehensive heart examination, the following 5 echocardiographic epicardial windows of the tricuspid valve were obtained:

1. Chamber window. This view is obtained by placing the probe on the inferolateral surface of the right atrium near the venous superior orifice in the horizontal plane.
2. Lateral right ventricular base window showing tricuspid and aortic orifices in long axis. This view is obtained after placement of the probe on the right ventricle near the atrioventricular groove laterally.
3. Medial right ventricular base window showing tricuspid and mitral orifices in long axis. This view is obtained after placement of the probe on the right ventricle near the atrioventricular groove medially.
4. Short axis window showing tricuspid and mitral orifice in a short axis from the medial right ventricular base window by rotating the probe.
5. Right ventricular inflow/outflow window showing the tricuspid valve, RV outflow tract and pulmonary valve. This view is obtained by placing and rotating the probe on the right ventricular outflow tract.

Afterward, the animals were euthanized by intravenous administration of Thiopentone (Thiopentone, ICN, Czech Republic, 0.5-10 mg/kg) and potassium chloride (Kaliun Chloratum, Zentiva Ltd., Praha - 20 mg/kg). Their hearts were explanted under aseptic conditions. Mitral valves were collected with clips on the left atrium and left ventricle and with the entire subvalvular apparatus, including both papillary muscles (Plate VI, Fig. 1). The anatomy of papillary muscles and the size of MA were evaluated using Hegar dilators. MAs were processed as per the standard protocol of the Cardiovascular Tissue Bank, Transplant Centre University Hospital Motol (They were deposited directly into the cold fixation medium E 193 with the antibiotic cocktail - containing 0.2 mg/ml (Zimzol) (Glasco-Welcor) - penicillin (10.2 mg/ml) (Pipit, Lederle) - amikacin 0.1 mg/ml (Amikacin, Biocodex, Nyct Squibb) - fusidic acid 0.1 mg/ml (Zidacran, Biotec). After 24 h storage at the temperature of  $4^{\circ}\text{C}$  these MAs were kept at  $15^{\circ}\text{C}$  for the period of 1-5 days. Then they were transferred in a laminar flow box under aseptic conditions into the cryoprotective solution (E 193 with 19% dimethylsulphoxide) and settled in plastic bags (Dinabio Biotechnological bags NPH) by the 1:200 (the Netherlands) using two-layer technique. Finally, they were programmed-cooled from the temperature of  $10^{\circ}\text{C}$  to  $-60^{\circ}\text{C}$  at the rate of  $-1^{\circ}\text{C}/\text{min}$  and then stored at the liquid phase of liquid nitrogen ( $-196^{\circ}\text{C}$ ) in a separate container.

Two to three adult sheep (ages were best suited under the same technique of venous anaesthesia) to obtain enough sterile allogeneic blood necessary for one MA transplant in recipient sheep.

#### Transplant into the tricuspid position

In one month's time we implanted MAs in the experimental laboratory MAs were removed from the container 30 min before operation and thawed in the same way as when using human allografts (15 min at room temperature followed by 15 min at  $37^{\circ}\text{C}$  water bath).

Thirteen sheep, one year of age, 23-36 kg body mass, were castrated with ketamine (Ketanovon Spol s.r.o. 10% 5 mg/kg), xylazine (Rozetex, Abbott, Agoston, s.r.o. 50 mg/kg) and aceprom 2 mg (Acepromid sulfat, Anoxyd s.r.o., Atropan, Hoochie-Hoochie, Slovak Republic). Then all animals were anaesthetized and ventilated with a non-rebreathing system. Anaesthesia was maintained with the intravenous continuous infusion of sevoflurane (Sevoflurane, General Anesthetics N.V.) and propofol (Diprivan, Fresenius KABI, Austria GMBH). The right femoral artery (Jussan Pharmaceutica N.V.) and propofol (Diprivan, Fresenius KABI, Austria GMBH). The right femoral artery and the right internal jugular vein were cannulated for continuous pressure monitoring. Thrombolytic was made in the fifth intercostal space to expose aorta and pulmonary artery. Pressures in the right atrium and pulmonary artery were invasively measured and recorded prior to establishing extracorporeal circulation (EC). The sheep were given heparin (2 mg/kg, heparinamide was given), the ascending aorta was cannulated for arterial perfusion and both veins were ligated. We used 100 ml crystalloid perfusing with 2-alkene blood substitute (Alkermes packs 450 ml each) and 250 ml Zavis Menedel. The heart was arrested with an infusion of cold crystalloid cardioplegia given retrogradely within 10 min. The MA was attached with T-809 sutures into the free right ventricular wall. Then the MA sin was sewed into the recipient's tricuspid annulus by continuous running suture with the same sewing material, so that the anterior leaflet of the MA faced the septum (Plate VII, Fig. 3, 4). In the area adjacent to the septum, sutures were inserted through the returned rim of the tricuspid valve aseptically in order to prevent the injury to the AV node. Running suture of annulus was performed on the beating heart after washing from FCC, decalcification and haemodynamic administration, the right atrial and pulmonary artery pressures were measured and recorded. Subsequently, epicardial echocardiographic examination was performed with the focus on the anatomy and function of the MA in transposition position. From each window the probe was manipulated to obtain the coronal image of the MA in movement of mitral atrial apparatus. Aortic diameter was measured during ventricular diastole. The movement of mitral atrial apparatus was analyzed in a 2D mode during the whole cardiac cycle. Colour Doppler and CW-DW Doppler assessments of the mitral allograft flow were performed.

higher team members in animal research. Experimental operations with the use of extracorporeal circulation, evaluation of the medium and/or long-term animal survival, high level of veterinary medical care. Therefore, we consider it essential to provide information to those who are selecting suitable experimental animals and care for them a serious surgical inlet-vention.

Aortic allograft has been used for more than 40 years and it has been accepted by many as well as cardiologists. In certain incisions it is considered as treatment of choice (size) of the aortic allograft (MA) has been completely different. Although experiments has been reported even earlier than those with the aortic allograft, MA was never widely in clinical practice. (Baldwin 1964; Hubka et al. 1966)

Reasons were following:

MA must be implanted with its subvalvular apparatus, including papillary muscles, is technically difficult.

Very often, MA was used in the mitral position. Due to exposure to the high-pressure mitral papillary muscle dehiscence or rupture of chordae tendinae was relatively frequent.

Long-term results - even when the operation was carried out by extremely experienced sinus - were disappointing.

In the same time, the improvement of aortic valve repair techniques together with the ability of high quality mechanical and xenograft prosthetic valves shifted the attention that surgeons away from MA.

The situation was rather different concerning tricuspid valve surgery, where the use of aortic valves or xenografts was controversial. Mechanical valves in the tricuspid position show a higher risk of thromboembolic complications and the use of biological valves in younger patients is accompanied with the risk of valve degeneration (Clower et al. 1993; Kaplan et al. 2002; Nakano et al. 2011).

When the tricuspid valve is seriously damaged or totally destroyed most often due to bacterial endocarditis (very often related to intravenous drug abuse), valve repair is usually difficult or impossible. Moreover, the prosthetic valve implantation is associated with the risk of infection persistence and/or re-infection, especially when drug abuse is present. Radical excision and absence of any prosthetic material is beneficial, however, tricuspid valve excision results in severe (usually fatal) tricuspid regurgitation. Only the case reports of small cohorts of patients with tricuspid valve endocarditis, in whom were used in the tricuspid position, have been published (Scaf et al. 1994; Hvas et al. 2011; Mesures et al. 1999; Pomer and Mesures 1993). So far the exact technique of fixation into the tricuspid position has not been worked out in an animal model. A suitable technique of papillary muscle fixation and the optimal orientation of MA in tricuspid position have not been evaluated yet.

We decided on an experimental study, as we needed to gain technical experience as well as the estimation of short- and long-term function of MA. Our aim was to verify the quality of sheep MA after harvesting and processing as per the protocol of our national human Cardiovascular Tissue Bank was adequate (Spatenka et al. 1997) to develop a reproducible surgical technique for MA implantation, which would be applicable in clinical practice (Vojáček et al. 2009). Finally, we planned to investigate relative postoperative function of the MA in the tricuspid position by means of epicardial cardiology.

#### Materials and Methods

Experimental studies were performed according to the guidelines used previously established by the team of Institute for Animal Care and Use, and in compliance with the legislation of the Czech Republic. All animals

reagents make complete typing and matching difficult. There are seven genetic systems of red cell blood groups recognized in sheep - A, B, C, D, M, R and X (Pastoret et al., 1998) and systems B and R seem to be clinically the most important. The most serious adverse event of transfusion is acute haemolysis. Fortunately, this is rare in domestic animals. Generally, those having received repeated transfusions are at risk. We did not record any adverse transfusion reaction within our experiment.

To this day, we do not have sufficient information regarding the experimental use of MA in the tricuspid position. Although Bernal et al. reported very good mid-term results when using fresh sheep MA, one-week mortality was higher: 42% (9/20). This study was mainly focused on histological changes in explanted MAs. They found valve surface almost free of endothelial cells. Fibrotic connecting tissue produced by infiltrated recipient fibroblasts replaced original tissue. The function of MA was evaluated only by simultaneous right atrial-right ventricular pressure monitoring (Bernal et al., 1998).

In our experiment we evaluated the postoperative function of MA by means of echocardiography. Originally we aimed to compare all three possible approaches, but the best imaging was obtained by technically the easiest epicardial echocardiography, compared to transthoracic or transoesophageal. It committed a most all artifacts known from the transthoracic approach, particularly caused by the left lung (Kienle and Thomas 1995).

We recorded a statistically significant increase of right atrial pressure compared to the measurement prior to cardiopulmonary bypass. It can be hardly explained by MA dysfunction because we found good functional results by echocardiography and there were no V waves on postoperative right atrial pressure monitoring, either. Right atrial pressure changes were probably due to positive postoperative fluid balance and it could also be related to the previous cardioplegic arrest. There is also correlation to significant rise of pulmonary artery pressures in the post cardiopulmonary bypass period.

Implantation of MA into the tricuspid position was uneventful in our experiment. Right thoracotomy approach is optimal to expose the right heart, both venae cavae and the ascending aorta. There is usually one difference from human anatomy: the azygos vein in the sheep heart mostly ends to the inferior vena cava, very close to the right atrium. During the cardioplegic arrest, when the right atrium is opened, it is the cause of very heavy bleeding which makes the implantation more difficult.

In contrast to Bernal et al. (1998), we were trying to find an optimal surgical technique which would be reproducible. In our opinion the transventricular papillary muscles fixation is durable enough in a low pressure system and it enables us to find the proper position for good MA coaptation.

Having carried out this experiment, we can move to the next step, which is to test mid-term durability of MA by echocardiography and magnetic resonance imaging, mechanical and histological tissue changes, including viability in one year survivals.

It was proved that MA, collected, processed and stored according to the Cardiovascular Tissue Bank Protocol remained sufficiently mechanically strong for the implantation into the tricuspid position. It was demonstrated that the MA transplantation into the tricuspid position is feasible. The immediate postoperative haemodynamic performance of MA in the tricuspid position was excellent in all animals. The mid-term results are currently being evaluated.

#### Transplantace mitrálního alograftu do trikuspidální pozice - ovčí experimentální model

V naší práci jsme se soustředili na nalezení optimální techniky implantace mitrálního alograftu do inkuspidální pozice. Náš jevce jsou připraveni 20 kryoprezervovaných mitrálních alograftů, které jsou postupně implantovány 20 ovčím osobám prostřednictvím thoracotomie.

The animal was euthanized by intracardiac injection of thiopentone and potassium chloride and the heart was perfused. The right atrium and the right ventricle were opened in order to expose easily vessels in the atrial wall and to facilitate its examination from both sides, including the anchored papillary muscles. Simple pulling test was performed using nonabsorbable sutures (PDS or e. g. Johnson & Johnson) in order to determine the mechanical quality of the tissue by extracting the tearing force of the annulus, the cusps and other apparatus, including papillary muscles.

#### Results

We found typical tricuspid valve anatomy with both papillary muscles well developed in donor animals. According to Acar's classification the papillary muscles were of I, II or III. It facilitated the subsequent anchoring of papillary muscles stumps to the right ventricular wall (Acar et al., 1996). A simple pulling test performed by a certified cardiac surgeon showed that the annulus, cusps, the chordae tendinae and papillary muscles of the cryopreserved MA were strong enough for implantation.

Initial haemodynamic measurements (under general anaesthesia, but before the MA implantation) were as follows: the mean right atrial pressure was 9/2 (4), and the mean pulmonary artery pressure was 23/13 (18).

MA implantations into the tricuspid position in the sheep model were uneventful. Average ECC time was 58 min (42 - 88), the cardioplegic heart arrest was 36 min (28 - 44). Mean blood transfusion requirement was 860 ml of allogeneic blood. Weaning from ECC was without severe problems in all animals, with mild or moderate inotropic support necessary to perform defibrillation in two cases. In all sheep regular sinus rhythm restored and no signs of auto-ventricular block were recognized.

Initial haemodynamic measurements were made after weaning from ECC. The mean right atrial pressure was 15/4 (10), and the mean pulmonary artery pressure was 27/17 (20). Right atrium pressure curves did not show any significant V wave, which would indicate MA regurgitation. Final 2D, speckled ultrasound examination was performed. All grafts showed good function. In eight animals normal junction was found without any stenosis or stenosis. In three animals trace insufficiency was found and in two animals, MA insufficiency was found due to restriction of the posterior leaflet in one case and to a large alograft in a small annulus in the second case.

#### Discussion

Our experiment was designed as a pilot study trying to answer questions that must be solved before the method can be introduced into the cardiovascular tissue bank and clinical practice. Sheep model seems to be sufficient from the surgical point of view and it mimics much more advantageous compared to e.g. primates.

Improvement of the veterinary surgeon was routine and not only a legislative requirement was responsible for the breeding protocol, preoperative evaluation and selection of the animals.

Obviously, veterinary surgeons have much more experience with cardiac surgery in other domestic animals, mainly dogs (Martin et al., 2002; Borenstein et al., 2004; Borenstein et al., 2001). Although there are only few reports in literature concerning the cryopreserved circulation technique in sheep (Holmberg and Olsson, 1987), it is widely used as experimental model in developing suitable techniques for human medicine. We did not find any controversies when applying principles, techniques and protocols of human cryopreserved circulation in sheep.

Availability of blood volume replacement, e.g. allogeneic blood transfusion was found to be essential to avoid hypovolaemia and anaemia in sheep after weaning from ECC. The availability of blood groups in animals and the lack of commercially available blood-typing



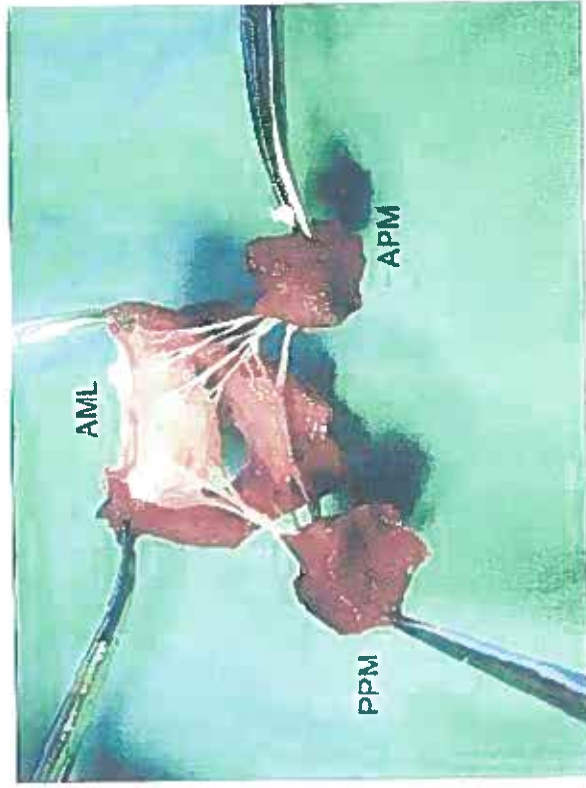


Fig. 1. Aortic main branch (AML) and aortic pulmonary branch (APM) in the heart. The AML and APM are shown in the heart. The AML is the main branch of the aorta, and the APM is the branch that carries blood to the lungs.

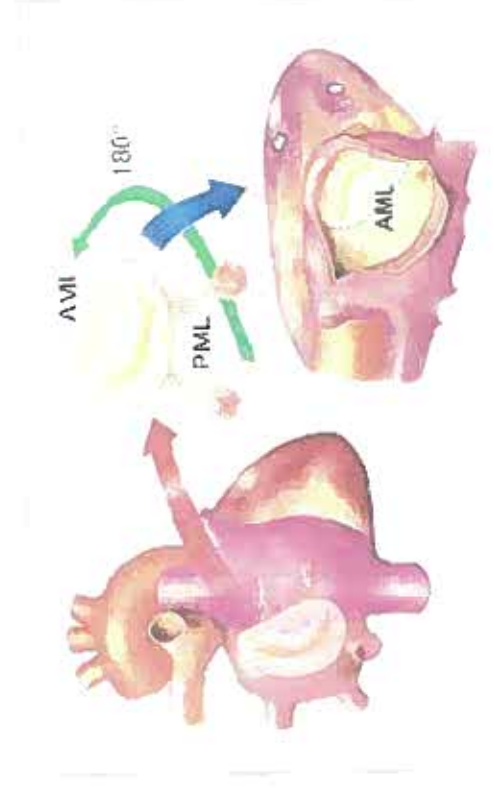


Fig. 2. Aortic main branch (AML) and aortic pulmonary branch (APM) in the heart. The AML and APM are shown in the heart. The AML is the main branch of the aorta, and the APM is the branch that carries blood to the lungs. The diagram shows the heart after a 180-degree rotation, with the AML and APM now positioned in a different orientation.

Submitted by: N. Ch. Paul Zwick, Division of Cardiac Surgery, University Hospital, Toronto, Ontario



MATERIAL PRO SPONZORY A VYSTAVOVATELE



Society for Heart  
Valve Disease

# EAST EUROPEAN HEART VALVE POSTGRADUATE COURSE



Nemocnice  
České Budějovice, a. s.  
Kardiocentrum

Mezinárodní postgraduální kurz - telekonference



26. - 27. září 2007, České Budějovice



Hejtman Jihočeského kraje



Nemocnice České Budějovice, a. s.



Fakultní nemocnice v Motole  
Transplantační centrum



Česká kardiologická  
společnost



Občanské sdružení LATB.CZ



Česká společnost  
kardiiovaskulární chirurgie

[www.eatb.cz/eehvpc2007](http://www.eatb.cz/eehvpc2007) (od 1. března 2007)

[www.nemocb.cz/eehvpc-cb](http://www.nemocb.cz/eehvpc-cb) (od 1. dubna 2007)

## 1. SLOVO ÚVODEM

Vážení obchodní přátelé,

věda, výzkum a průmysl společně vytvářejí předpoklady pro technický pokrok a vývoj lidstva. Vzhledem k technické a ekonomické náročnosti oborů jsou tradičně odborná a edukační setkání kardiologů a kardiochirurgů nedílně spojena s komerčními akcemi. Zákonitě se proto také na bázi těchto pravidelných setkání často transformuje naše vědecká a komerční spolupráce do opravdového přátelství.

V prosinci 2005 se nám společně s některými z Vás podařilo zde v Českých Budějovicích něco neuvěřitelného – uspořádali jsme Mezinárodní postgraduální kurz „Aortic Root Surgery“ formou telekonference. Akce předčila naše očekávání, přijelo více než 150 účastníků z 10 zemí tří kontinentů. Díky tomuto úspěchu jsme získali důvěru výboru Society for Heart Valve Disease a byli pověřeni uspořádáním další mezinárodní akce, která by měla ekonomickými podmínkami umožnit širokou účast odborníkům ze Střední a Východní Evropy, především z tzv. postkomunistických zemí. Přitom naším úkolem je, abychom nabídli odbornou i technickou kvalitu, která je obvyklá na obdobných akcích, tradičně pořádaných v Západní Evropě, USA a v dalších atraktivních destinacích světa.

Z pověření mezinárodního organizačního výboru i lokálních organizátorů si Vás dovoluujeme pozvat k účasti na této výjimečné odborné akci, která proběhne formou telekonference – nabídne tedy účastníkům nejen unikátní příležitost přímo sledovat stěžejní části chirurgických výkonů na srdečních chlopních, ale umožní jim také diskutovat základní onemocnění, možnosti vyšetření nemocných, indikaci způsobů léčby, technické detaily operací, předpokládané výsledky a mnoho dalších otázek od poznatků základního výzkumu až po zcela konkrétní aspekty každodenní praxe. Předpokládáme, že právě díky Vaší účasti bude také na tomto místě příležitost s Vámi diskutovat možnosti a podmínky nákupu nejen chlopních protéz, ale také veškeré diagnostické, sledovací, léčebné a vyhodnocovací technologie.

Kurz proběhne v prostorách Výstaviště v Českých Budějovicích, v multifunkčním pavilónu „Z“. Výstava lékařské a laboratorní technologie, logistiky a farmaceutických výrobků, která bude významnou součástí této akce, bude instalována přímo v přednáškovém sále. Účastníci budou po celou dobu v přímém kontaktu s vystavovateli, což významně zjednoduší diskuzi o vystavovaných výrobcích a technologiích. Ve stejných prostorách bude podáváno i občerstvení.

Kromě standardní nabídky k instalaci atraktivních stánků a možnosti reklamy v tištěných materiálech kongresu je k dispozici mnoho dalších reklamních příležitostí a již nyní jsme připraveni spolu s vámi najít ten nejvhodnější a nejefektivnější způsob prezentace pro Vás a pro Vaše společnost.

Jsme si jisti, že s Vaší pomocí budeme schopni nabídnout účastníkům sjezdu zajímavou komerční prezentaci všeho, co pro svoji práci potřebují současní kardiologové a kardiochirurgové. Dále jsme připraveni Vám také pomoci v dalších obchodních aktivitách (např. zajistit rezervace dopravy a prostor, organizovat pracovní obědy a večere s Vašimi významnými zákazníky v zajímavých lokalitách v Českých Budějovicích i v atraktivním okolí).

Těšíme se na spolupráci s Vámi a věříme, že společně připravíme nezapomenutelnou vědeckou, komerční i společenskou událost.

Vaši



MUDr. Jaroslav ŠPATENKA, CSc.  
Praha



MUDr. Aleš MOKRÁČEK, CSc.  
České Budějovice

## 5. Cíl mezinárodního postgraduálního kurzu „EAST EUROPEAN HEART VALVE POSTGRADUATE COURSE“

Cílem kurzu je prakticky demonstrovat a především detailně diskutovat moderní trendy v chirurgii chlopních vad – především problematiku biologických chlopních protéz, včetně alograftů, autograftů, techniku náhrady chlopní i výkonů, které nativní chlopeň zachovávají.

Bude podrobně diskutována neinvazivní i invazivní předoperační diagnostika a peroperační echokardiografie. Operační technika bude detailně předvedena přenosem přímo z operačního sálu s možností obousměrné komunikace.

Diskuze bude zaměřena také na dlouhodobé výsledky tohoto typu operací.

V neposlední řadě budou předmětem zájmu nové poznatky základního výzkumu (biologie a funkce srdečních chlopní), pokroky ve vývoji xenogenních chlopních náhrad i v nové, perspektivní vědní disciplíně v „tkáňovém inženýrství“.

## 6. Předběžný program postgraduálního kurzu „EAST EUROPEAN HEART VALVE POSTGRADUATE COURSE“

Hlavní součástí programu bude telekonference (přímý přenos z operačního sálu s možností oboustranné komunikace mezi operátorem a posluchači).

Diskutovat se budou poznatky základního výzkumu, vlastní chirurgická technika, stejně jako dlouhodobé výsledky a kvalita života pacientů.

■ Operace, které budou demonstrovány:

- Náhrada chlopně a kořene aorty xenograftem, alograftem a pulmonálním autograftem - Rossova operace,
- Výkony na mitrální a trikuspidální chlopní

■ Témata diskuze:

- Anatomie a fyziologie srdečních chlopní, úskalí echokardiografického vyšetření.
- Indikace a různé způsoby implantace pulmonálního autograftu, aortálních alograftů a bezstentových xenogenních chlopních náhrad. Problematika remodelace versus reimplantace při chlopeň šetřících výkonech na kořeni aorty. Výkony na mitrální a trikuspidální chlopní. Krátkodobé, ale především dlouhodobé výsledky.

# FINAL PROGRAM

## EAST EUROPEAN HEART VALVE POSTGRADUATE COURSE

Course Director: Professor Sir Magdi H. YACOUB, FRC



26<sup>th</sup> - 27<sup>th</sup> September, 2007

České Budějovice, Czech Republic

Society for Heart Valve Disease

European Association of Tissue Banks

Czech Society of Cardiovascular Surgery

Czech Society of Cardiology

Regional Hospital České Budějovice, Inc. - Cardiocentre

Governor of the South-Bohemian Region

University Hospital Motol - Transplant Center (Prague)

Charles University Prague, 2<sup>nd</sup> Medical School

The Civic Association EATB.CZ

[www.eatb.cz/eehvpc2007](http://www.eatb.cz/eehvpc2007)

INTERNATIONAL  
FACULTY MEMBERS  
(IN ALPHABETICAL ORDER)

- Dr. Alain BERREBI  
Paris
- Professor Gilles D. DREYFUS  
London
- Dr. Adrian CHESTER  
London
- Dr. Ramadan JASHARI  
Brussels
- Dr. Petr KOBYLKA  
Prague
- Professor Ján KOLLER  
Bratislava
- Professor Martin MISFELD  
Luebeck
- Dr. Ales MOKRÁČEK  
České Budějovice
- Dr. William NORTHURP, III.  
Lincoln, Nebraska
- Professor Vytautas SIRVYDIS  
Vilnius
- Dr. Zdeněk SLAVÍK  
London
- Dr. Jaroslav ŠPATENKA  
Prague
- Dr. Johanna J. M. TAKKENBERG  
Rotterdam
- Professor Sir Magdi YACOUB  
Course Director, London



Professor  
Sir Magdi YACOUB, FRC



PROGRAM

TUESDAY, 25<sup>th</sup> SEPTEMBER 2007

---

15:00 – 21:00

Hotel COMEL - REGISTRATION

19:00 – 21:00

Hotel COMEL

Welcome Cocktail (with a chamber music)

WEDNESDAY, 26<sup>th</sup> SEPTEMBER 2007

---

08:00 – 08:30

OPENING OF THE INTERNATIONAL  
POSTGRADUATE COURSE  
- EXHIBITION CENTRE

■ Professor Sir Magdi H. YACOUB  
(London), Course Director  
- Opening Remarks

■ Dr. Břetislav SHON, MD, General  
Director of the Regional Hospital  
České Budějovice

Moderators:

Dr. Aleš MOKRÁČEK, MD, PhD

Dr. Jaroslav ŠPATENKA, MD, PhD

08:30 – 18:00

SCIENTIFIC PROGRAM:

Lectures:

■ William NORTHURP, III.:  
*The anatomical and physiological basis  
for Surgery of the Aortic Valve & Root*  
(20 minutes)

■ Gilles D. DREYFUS:  
*Mitralre pair - State of the art (30 min.)*

■ Alain BERREBI:  
*Valve Analysis by Echo:  
The Surgeon's Needs (20 minutes)*

■ Johanna J. M. TAKKENBERG:  
*Logistics of surgical result collection  
and presentation (15 minutes)*

■ Alain BERREBI:  
*Contemporary management  
of Valve Disease - New ACC/AHA  
Guidelines (1 hour)*

■ Johanna J. M. TAKKENBERG:  
*Long term results of Aortic Valve/Root  
replacement with aortic allografts  
(20 minutes)*

LIVE CASES:

- 1) *Aortic valve & root replacement  
by aortic allograft  
(Magdi H. YACOUB)*
- 2) *Ross procedure (Magdi H. YACOUB)*
- 3) *Tricuspid Valve Repair  
(Gilles D. DREYFUS)  
and intra-operative TEE  
(Alain BERREBI)*

SOCIAL PROGRAM:

18:30- 19:30  
Evening Concert, Conventual Church  
of Presentation of Virgin

20:00- 22:00  
Buffet Dinner in Hotel GOMEL  
(Informal Dressing)

THURSDAY, 27<sup>th</sup> SEPTEMBER 2007

08:00- 18:00

SCIENTIFIC PROGRAM:

Lectures:

■ Alain BERREBI:  
*Valve Replacement: Which Prosthesis  
for Which Patient? (20 minutes)*

■ Gilles D. DREYFUS:  
*Surgical vs. percutaneous mitral repair  
- the point of view of the surgeon (45 min)*

■ Jan HARRER (Charles University Prague,  
Medical Faculty Hradec Králové)  
*"Jaroslav PROCHÁZKA - the Surgeon"  
- Book christening*

■ Vytautas SIRVYDIS:  
*Ross Procedure - methods of bleeding  
prophylaxis, long-term results and need  
for reoperation - one center experience  
(20 minutes)*

■ Martin MISFELD:  
*Ross Procedure - German Experience*

■ Johanna J. M. TAKKENBERG:  
*Long term results of the Ross Procedure*

■ Adrian CHESTER:  
*Tissue Engineered Heart Valves  
(30 minutes)*

■ Magdi H. YACOUB:  
*The Future of Regenerative Medicine  
(30 minutes)*

PARALLEL SESSION OF EUROPEAN  
ASSOCIATION OF TISSUE BANKS:

■ "Hands On" Workshop  
- Cardiovascular Tissue Banking  
Ramadan JASHARI, Petr KOBYLKA,  
Ján KOLLER, Jaroslav ŠPATENKA

■ Introduction to the Tissue Banking  
- legal aspects (EU and worldwide)

■ Cardiovascular Tissue Banking  
- Donor selection criteria, tissue dissection  
and processing

■ Cardiovascular tissue cryopreservation  
Heart valve allografts dissection  
- "Hands On"

LIVE CASES:

- 1) *Ross procedure (Magdi H. YACOUB)*
- 2) *Aortic valve conserving operation  
(Magdi H. YACOUB)*
- 3) *Mitral valve repair  
(Gilles D. DREYFUS)*

17:30- 18:00

CLOSING REMARKS

■ William NORTHRUP, III:  
*What we have learned?*

■ Professor Sir Magdi H. YACOUB,  
Course Director 's remarks

■ Dr. Aleš MOKRÁČEK, MD, PhD  
- Farewell Address

# FINAL PROGRAM

## ORGANIZING BODIES:



## GENERAL PARTNERS:



Edwards Lifesciences



## MAIN PARTNER:



## PARTNER:



## SPONSORS (IN ALPHABETICAL ORDER):



Design: Artist JOSEF MOKRÁČEK, Graphic Layout VR ATELIER

[www.eatb.cz/eehvinc2007](http://www.eatb.cz/eehvinc2007)

# Chlopeň výměni českému pacientovi britský chirurg

Jiří Falout

Dvěadvacetiletý Karol Imrich ze Suchého nad Lužnicí, jenž se dnes podrobuje v českobudějovické nemocnici operaci srdeční chlopně, je jedním z šesti jihovýchodních pacientů, kterým zákos provádeje jeden z dvojnásobných britských chirurgů, Magdi Valsoub nebo Gilles Dreyfus. „Plně dbvěním českobudějovickému týmu v čele s panem doktorem Alešem Mokráčkem. Je pro mě ale zajímavé, že operaci bude provádět odborník z Anglie," sdělil před operací novinářům Imrich.

Oba bratři lékaři, kteří patří ke světové špičce kardiologie, vedou od středí v českobudějovické nemocnici v rámci mezinárodního postgraduálního kurzu operační týmy. Vítěz pacientiům buď vyněti aortální chlopně s použitím těch lidských od zemřelých dětí, nebo provedou plastību.

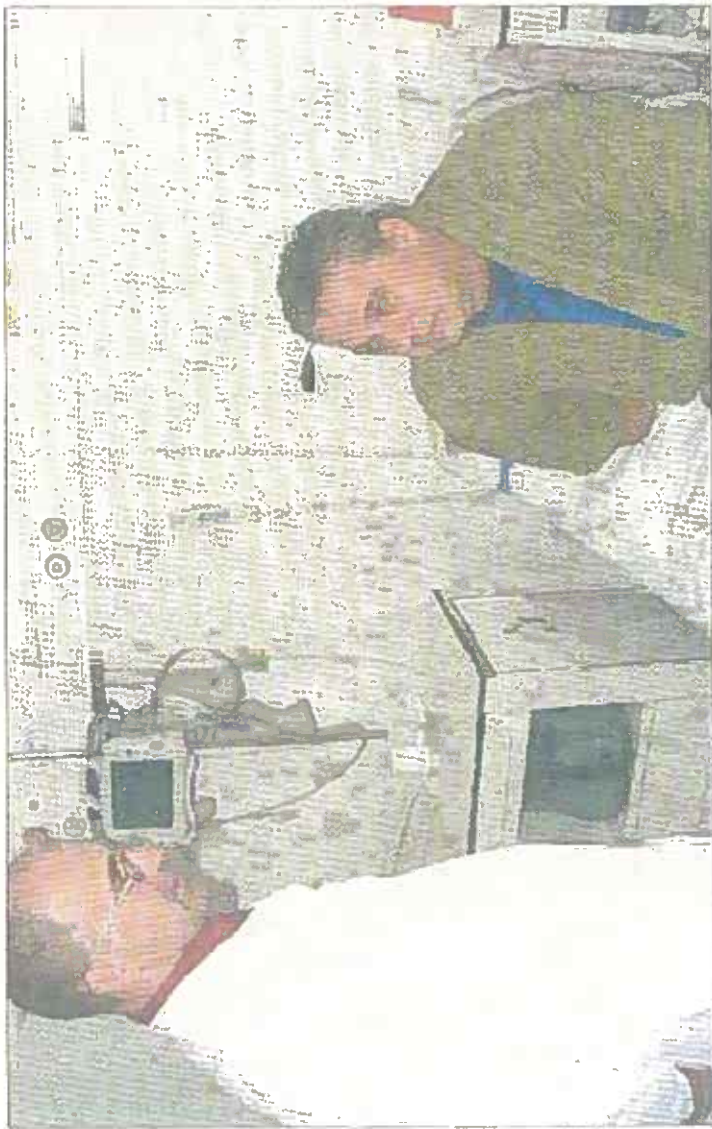
Základky jsou pomoci te-

lemosiu zpeněny. Živě z operacího sálu do kardiologického pavilónu na vysočtstí, kde je sleduje na 150 lékařů z celého včechstí Evropy. Operací kurzy poutávají do žitka.

Pacient Imrich, který má problém se srdeím z sedmnácti let, a rokud by se operací nepodrobil, než by během dvou až tří let těžce zdravotní pozice, se rozhodoval mezi latskou nebo zvířecí chlopní. Variantu anechatické chlopně oznamuje záměr.

Právě českobudějovické kardiologické oddělení je jediným místem v Česku, kde se lékaři zabývají operacími výměni chlopní všech typů.

„Obecně se nevynikáme běžnému světovému standardu. Naše praxi ovšem s ale jedné - České re publiky, které pracuje s lidským chlopním. Tento výsledek je ale určený pro minoritu pacientů a je prováděn skutečně jenom v Českých Budějovicích,"



Levice hovoří před operací s primářem Alešem Mokráčkem.

le. Právě primář kardiologie a chirurgie českobudějovického Kardiocentra Aleš Mokráček jezdím na kole nebo na motorce a doufám, že se tomu budu věnovat i nakládání. „Chci žít opět aktivně. Raději je. Proto jsem také zavřhl dění krve," dodal pro Právo Imrich.



## PŘENOS OPERACE CHLOPNĚ



**LIVE.** Dva světově uznávaní bratři: kardiokirurgové Magrů Yacoub (vlevo) a Gilles Dreyfus operovali v Českých Budějovicích srdeční chlopně šesti jihočeským pacientům. Operace při mezinárodním postgraduálním kurzu, který se začal včera a pokračuje dnes, přenáší pro 150 účastníků z celé vylouční Evropy telemost z operačních sálů nemocnice do kongresového pavilonu na česko-budějovickém výstavišti. Foto: Dvořák/Václav Pánek



"Život je nášim  
živním posláním"



**SORTIS**

**Accupro**

**CHAMPIX**

venérické léčivo

**VIAGRA**

**Accuzide**

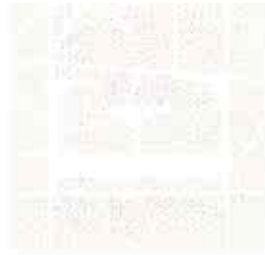
**Zolofit**



GlaxoSmithKline

**Fraxiparine**

**FRAXIPARINE FORTE**  
nadroparin



**Edwards**  
Lifesciences



**sanofi aventis**

První světová firma



**Lokren**

**Tritace**

**CLEXANE**  
Tritazide

**Plavix**  
clopidogrel 75mg



**SERVIER**

**PRESTARIUM**

**TENAXUM**

**PREDUCTAL MR**

**PRESTARIUM COMBI**

**ALTANA Pharma S.R.O.**

**iomeron**  
iodine

**NEMOCNICE ČESKÉ BUDĚJOVICE, a. s.**  
KARDIOCENTRUM

VE SPOLUPRÁCI

S ČLK ČR A ČESKOU LÉKÁRSKOU SPOLEČNOSTÍ JEP ČESKÝ BUDĚJOVICE  
PORÁDAJÍ

# DEN JIHOČESKÉHO KARDIOCENTRA



**Středa 11. dubna 2007 od 9 hodin**  
**Mezinárodní škola TOWNSHEND**  
**Hradčany 1070, Hluboká nad Vltavou**

Patronací nad akcí převzalo město Hluboká nad Vltavou.



### Dopolední program:

9,00 hod. Zahájení

Sekce I. 9,15 - 10,45 hod.

Farmakoterapie akutních koronárních syndromů z pohledu českých registrů.

*Janský P.  
FN Motol, Praha*

Registr akutních koronárních syndromů „CZECH“ - analýza dat z Jihočeského kraje.

*Toušek F.  
Nemocnice České Budějovice, a. s.*

Systolická funkce u nemocných a arteriální hypertenzi.

*Linhart A., Puleček T., Hlubocká Z., Golán L.  
VFN, Praha*

Revaskularizace srdce u nemocných starších osmdesáti let.

*Tošovský J., Urban T., Salway M., Semrád M.  
VFN, Praha*

Sekce II. 11,00 - 12,30 hod.

Chronická tromboembolická plicní hypertenze - diagnostika a léčba.

*Aschermann M., Jansa P., Ambrož D., Lindner J., Linhart A.  
VFN, Praha*

Možnosti chirurgické léčby srdečního selhání.

*Pirk J.  
IKEM, Praha*

Totalkoskopie a minimálně invazivní kardiokirurgie.

*Šediva M.  
FN Motol, Praha*

Indikace k implantaci ICD a resynchronizační terapii. Katetrizační ablace fibrilace síní.

*Spolupráce na úrovni regionu.  
Bulavá A.  
Nemocnice České Budějovice, a. s.*

**12,30 - 13,30 hod. Oběd**

### Odpolední program:

Sekce III. 13,30 - 15,00 hod.

Doporučení pro chirurgickou léčbu chlopenních vad.

*Mokráček A., Šulda M., Pospíšilová H., Toušek F., Vámbra M.,  
Šindlerářová Š., Peší L.  
Nemocnice České Budějovice, a. s.*

Biologické chlopenní náhrady.

*Špatenka J., Mokráček A.  
FN Motol, Praha a Nemocnice Č. Budějovice, a. s.*

Endovaskulární terapie: budoucí zlatý standard v léčbě významných stenóz karotických tepen.

*Veselka J.  
FN Motol, Praha*

Pozdní tromboza koronárního stentu.

*Varvařovský I.  
Kardio-Troll, Paroubice*

Sekce IV. 15,15 - 16,30 hod.

Který parametr je „referenční“ při stanovení plochy aortálního ústí?

*Vámbra M.  
Nemocnice České Budějovice, a. s.*

Chirurgie aortálního oblouku.

*Benedíček J.  
Nemocnice Na Homolce, a. s., Praha*

Náš výsledky radiofrekvenčních ablací v r. 2006. indikace k RFA. spolupráce na úrovni regionu.

*Haniš J., Šedivá L.  
Nemocnice České Budějovice, a. s.*

**Závěr**

**16,30 hod. Raut**

**Registrační poplatek 200,- Kč včetně 19% DPH zahrnuje účast na přednáškách, občerstvení a vstup na závěrečný raut.**

**AKCE JE OHODNOCENA I CERTIFIKACÍM ČLK ČR**

Nadace Kardiocentra České Budějovice  
Klaricova 22  
České Budějovice

Vážené představenstvo nadace, dovoluji Vám vyjádřit velké poděkování za finanční podporu na odbornou vzdělávací stáž, která proběhla *od 8. do 19. října* letošního roku v Herzzentru v Lipsku.

Přikládám potvrzení o absolvování odborné stáže a několik zajímavých „čísel“ týkajících se vlastního Herzzentra.

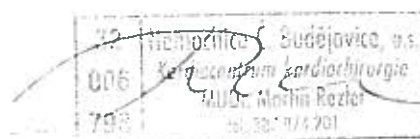
Ještě jednou děkuji a těším se na další spolupráci.

S pozdravem

MUDr. Martin Rezler  
Kardiocentrum-kardiochirurgie  
Nemocnice České Budějovice, a.s.  
e-mail: [rezler.martin@seznam.cz](mailto:rezler.martin@seznam.cz)  
mobil: +420 721 957 938

V Českých Budějovicích dne 29.10.2007

MUDr. Martin Rezler



Herzzentrum Leipzig GmbH - Postadresse, 04281 Leipzig

KLINIK FÜR HERZCHIRURGIE  
Direktor: Prof. Dr. med. F.W. Mohr

Dr. Martin Rezler  
Heart Centre – cardiosurgical department  
Hospital Ceske Budejovice  
Str. Bozeny Nemcove 585/54  
370 87, Ceske Budejovice  
Czech republic

HERZZENTRUM  
Leipzig GmbH  
Strümpellstr. 39  
04289 Leipzig  
Tel. (03 41) 8 65 - 1421  
Tel. (03 41) 8 65 - 0  
Fax (03 41) 8 65 - 1452

Leipzig, October 24, 2007  
- / MP

**CERTIFICATE  
CONFIRMATION OF ATTENDANCE**

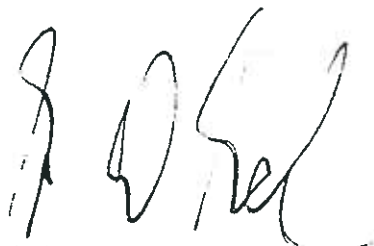
This is to confirm that Dr. Martin Rezler has regularly participated under my supervision and guidance in the training of operation techniques in the Heart Centre Leipzig, Department of Heart Surgery. An arrangement was made for him to participate in a one month advanced training program (Duration of training: 7.10.2007 – 20.10.2007).

Dr. Rezler worked in the field of minimally invasive techniques in cardiac surgery. He studied minimally invasive techniques, mitral and aortic valve repair, aortic aneurysm and heart pacemaker implantation.

During his visit in Leipzig he was punctual, pleasant and professional with us.

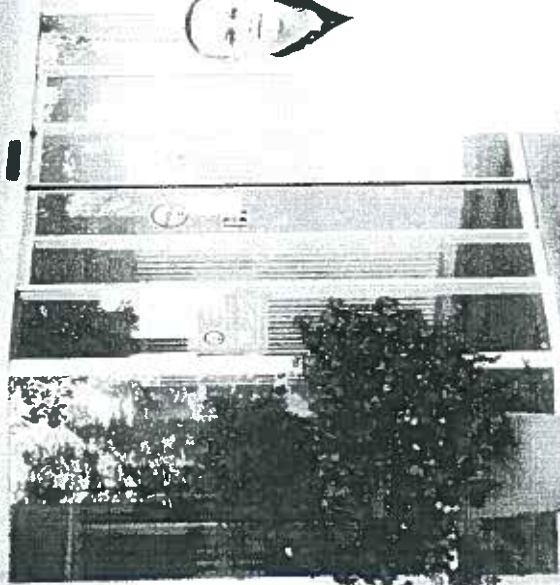
It has been a pleasure teaching and getting to know Dr. Rezler. I wish him the best of luck in his aspirations of heart surgery.

Yours sincerely,



Friedrich-Wilhelm Mohr, MD, PhD  
Professor of Cardiac Surgery  
Director of the Clinic

# UNIVERSITÄT LEIPZIG HERZZENTRUM



# Zpráva nezávislého auditora

(nedílnou součástí této zprávy je výrok auditora)

**o ověření řádné účetní závěrky k 31. 12. 2007**

## Nadace Kardiocentrum České Budějovice

se sídlem České Budějovice, Klaricova 22, IČ: 47235292  
zapsané v OR u Krajského soudu v Č. Budějovicích, oddíl N, vložka 71

**Příjemce zprávy:** Správní rada, dozorčí rada

**Ověřované období:** Od 1. 1. 2007 do 31. 12. 2007

**Ověřovatel:** **AZP CZ s.r.o.**  
(auditor) Jírovcova 37, České Budějovice  
Zapsaný v OR u Kr. soudu v Č. Budějovicích pod oddíl C, vložka 8900

**Jména ověřovatelů:** Ing. Libuše Kyselová  
Ing. Emanuel Jiroušek

**Účel ověřování:** V účetní jednotce bylo provedeno ověření přiložené účetní závěrky k 31. 12. 2007. Za sestavení účetní závěrky odpovídá statutární orgán společnosti. Úlohou ověření účetní závěrky nezávislým auditorem je výrok o této účetní závěrce.

**Rozsah auditu:** Při ověřování účetní závěrky bylo postupováno v souladu se Zákonem o auditorech a Komoře auditorů České republiky, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky.

Při plánování a provádění auditu bylo postupováno tak, aby auditor získal přiměřené ujištění o tom, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce a posouzení použití účetních metod a významných odhadů provedených vedením a rovněž posouzení vypovídací schopnosti účetní závěrky. Provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

### VÝROK AUDITORA:

**AZP CZ s. r. o. (licence č. 343), předkládá stanovisko k ověření závěrky k 31. 12. 2007  
Nadace Kardiocentrum České Budějovice:**

**Podle našeho názoru přiložená účetní závěrka ve všech významných ohledech věrně a poctivě zobrazuje aktiva, pasiva a finanční situaci společnosti k 31. 12. 2007 a náklady, výnosy a výsledek hospodaření za účetní období od 1. 1. 2007 do 31. 12. 2007 v souladu s účetními předpisy platnými v České republice.**

Ing. Libuše Kyselová  
jednatelka společnosti-auditor  
číslo osvědčení o zápisu do seznamu auditorů 721



V Českých Budějovicích dne 12. 5. 2008

# ROZVAHA (BALANCE)

k 31.12.2007  
(v celých tis. Kč)

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb. ve  
znění pozdějších předpisů

Název účetní jednotky  
**Název účetní jednotky**  
**le Kardiocentrum C. Budějovice**  
Klaricova 22  
České Budějovice

IČO
472 35 292

## AKTIVA

a		b	1	2
A.	Dlouhodobý majetek ř. 09 + 20 + 28 - 40	1	2 923	2 939
I. Dlouhodobý nehmotný majetek	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje (012)	2	0	0
	Software (013)	3	0	0
	Ocenitelná práva (014)	4	0	0
	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek (018)	5	0	0
	Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek (019)	6	0	0
	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek (041)	7	0	0
	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek (051)	8	0	0
	Součet ř. 2 až 8		9	0
II. Dlouhodobý hmotný majetek	Pozemky (031)	10	2 056	2 056
	Umělecká díla, předměty a sbírky (032)	11	0	0
	Stavby (021)	12	0	0
	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí (022)	13	453	429
	Pěstiteiské celky trvalých porostů (025)	14	0	0
	Základní stádo a tažná zvířata (026)	15	0	0
	Drobný dlouhodobý hmotný majetek (028)	16	137	110
	Ostatní dlouhodobý hmotný majetek (029)	17	0	0
	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (042)	18	809	842
	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek (052)	19	0	0
Součet ř. 10 až 19		20	3 455	3 437
III. Dlouhodobý finanční majetek	Podíly v ovládaných a řízených osobách (061)	21	0	0
	Podíly v osobách pod podstatným vlivem (062)	22	0	0
	Dluhové cenné papíry držené do splatnosti (063)	23	0	0
	Půjčky organizačním složkám (066)	24	0	0
	Ostatní dlouhodobé půjčky (067)	25	0	0
	Ostatní dlouhodobý finanční majetek (069)	26	0	0
	Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek (043)	27	0	0
Součet ř. 21 až 27		28	0	0

Odesláno dne:

Podpis  
vedoucího  
účetní  
jednotky :

Odpovídá  
za údaje :

Telefon:



		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
a		b	1	2
IV. Oprávký k dlouhodobému majetku	Oprávký k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje (072)	29	0	0
	Oprávký k softwaru (073)	30	0	0
	Oprávký k ocenitelným právům (074)	31	0	0
	Oprávký k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku (078)	32	0	0
	Oprávký k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku (079)	33	0	0
	Oprávký k stavbám (081)	34	0	0
	Oprávký k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí (082)	35	395	389
	Oprávký k pěstiteckým celkům trvalých porostů (085)	36	0	0
	Oprávký k základnímu stádu a tažným zvířatům (086)	37	0	0
	Oprávký k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku (088)	38	137	109
	Oprávký k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku (089)	39	0	0
Součet ř. 29 až 39		40	532	498
B.	<b>Krátkodobý majetek ř. 51 + 71 + 80 + 84</b>	41	<b>18 382</b>	<b>18 015</b>
I. Zásoby	Materiál na skladě (112)	42	0	0
	Materiál na cestě (119)	43	0	0
	Nedokončená výroba (121)	44	0	0
	Polotovary vlastní výroby (122)	45	0	0
	Výrobky (123)	46	0	0
	Zvířata (124)	47	0	0
	Zboží na skladě a v prodejnách (132)	48	0	0
	Zboží na cestě (139)	49	0	0
	Poskytnuté zálohy na zásoby (314)	50	0	0
Součet ř. 42 až 50		51	0	0
II. Pohledávky	Odběratelé (311)	52	0	0
	Směnky k inkasu (312)	53	0	0
	Pohledávky za eskontované cenné papíry (313)	54	0	0
	Poskytnuté provozní zálohy (314-ř.50)	55	0	0
	Ostatní pohledávky (315)	56	0	0
	Pohledávky za zaměstnanci (335)	57	91	0
	Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění (336)	58	0	0
	Daň z příjmů (341)	59	0	0
	Ostatní přímé daně (342)	60	0	0
	Daň z přidané hodnoty (343)	61	0	0
	Ostatní daně a poplatky (345)	62	0	0
	Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem (346)	63	0	0
	Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem ÚSC (348)	64	0	0



		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
a		b	1	2
II. Pohledávky	Pohledávky za účastníky sdružení (358)	65	0	0
	Pohledávky z pevných termínových operací a opcí (373)	66	0	0
	Pohledávky z vydaných dluhopisů (375)	67	0	0
	Jiné pohledávky (378)	68	0	0
	Dohadné účty aktivní (388)	69	0	0
	Opravná položka k pohledávkám (391)	70	0	0
	Součet ř. 52 až 69 minus 70	71	91	0
III. Krátkodobý finanční majetek	Pokladna (211)	72	6	9
	Ceniny (213)	73	0	0
	Bankovní účty (221)	74	17 263	18 006
	Majetkové cenné papíry k obchodování (251)	75	0	0
	Dluhové cenné papíry k obchodování (253)	76	0	0
	Ostatní cenné papíry (256)	77	1 000	0
	Pořizovaný krátkodobý finanční majetek (259)	78	0	0
	Peníze na cestě (+/-261)	79	0	0
Součet ř. 72 až 79	80	18 269	18 015	
IV. Jiná aktiva celkem	Náklady příštích období (381)	81	22	0
	Příjmy příštích období (385)	82	0	0
	Kursově rozdíly aktivní (386)	83	0	0
Součet ř. 81 až 83	84	22	0	
<b>ÚHRN AKTIV</b>	ř. 1+41	85	<b>21 305</b>	<b>20 954</b>
Kontrolní číslo	1 až 83	997	<b>87 348</b>	<b>85 808</b>



# PASIVA

		Císlo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
c		d	3	4
A.	<b>Vlastní zdroje</b> č.90 + 94	86	<b>21 275</b>	<b>20 921</b>
1.	Vlastní jmění (901)	87	20 259	20 259
Jmění	Fondy (911)	88	920	1 017
	Oceňovací rozdíly z přecenění finančního majetku a závazků (921)	89	0	0
	Součet ř. 87 až 89	90	21 179	21 276
2.	Účet výsledku hospodáření (+/-963)	91	X	0
Výsledek hospodaření	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení (+/-931)	92	96	X
	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta min. let (+/-932)	93	0	-355
	Součet ř. 91 až 93	94	96	-355
B.	<b>Cizí zdroje</b> ř.96 + 104 + 128 + 132	95	<b>30</b>	<b>33</b>
1.	Rezervy (941)	96	0	0
2.	Dlouhodobé bankovní úvěry (953)	97	0	0
Dlouhodobé závazky	Vydané dluhopisy (953)	98	0	0
	Závazky z pronájmu (954)	99	0	0
	Přijaté dlouhodobé zálohy (955)	100	0	0
	Dlouhodobé směnky k úhradě (958)	101	0	0
	Dohadné účty pasivní (389)	102	0	0
	Ostatní dlouhodobé závazky (959)	103	0	0
	Součet ř. 97 až 103	104	0	0
3.	Dodavatelé (321)	105	23	18
Krátkodobé závazky	Směnky k úhradě (322)	106	0	0
	Přijaté zálohy (324)	107	0	0
	Ostatní závazky (325)	108	0	0
	Zaměstnanci (331)	109	0	8
	Ostatní závazky vůči zaměstnancům (333)	110	0	0
	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdr.pojištění (336)	111	5	5
	Daň z příjmů (341)	112	0	0
	Ostatní přímé daně (342)	113	2	2
	Daň z přidané hodnoty (343)	114	0	0
	Ostatní daně a poplatky (345)	115	0	0
	Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu (346)	116	0	0
	Závazky ze vztahu k rozp.orgánů uzem.sam.celků (348)	117	0	0
	Závazky z upsaných nespl.cenných papírů a vkladů (367)	118	0	0
	Závazky k účastníkům sdružení (368)	119	0	0
	Závazky z pevných termínových operací a opcí (373)	120	0	0
	Jiné závazky (379)	121	0	0
	Krátkodobé bankovní úvěry (231)	122	0	0
	Eskontní úvěry (232)	123	0	0
	Vydané krátkodobé dluhopisy (241)	124	0	0
	Vlastní dluhopisy (255)	125	0	0
	Dohadné účty pasivní (389)	126	0	0
	Ostatní krátkodobé finanční výpomoci (379)	127	0	0
		Součet ř 105 až 127	128	30
5.	Výdaje příštích období (383)	129	0	0
Jiná pasiva	Výnosy příštích období (384)	130	0	0
	Kursové rozdíly pasivní (387)	131	0	0
	Součet ř. 129 až 131	132	0	0
	<b>ÚHRN PASIV</b> ř.86 + 95	133	<b>21 305</b>	<b>20 954</b>
	Kontrolní číslo (ř 86 až 133)	998	<b>85 220</b>	<b>83 816</b>

Formulář zpracovala ASPEKT HM, s.r.o. danové, účetní a auditorská kancelář, www.danovaprizeni.cz, business center cz



# VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31.12.2007  
(v celých tis. Kč)

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb. ve  
znění pozdějších předpisů

Název účetní jednotky  
**lance Kardiocentrum Č.Budějovice**  
Klaricova 22  
České Budějovice

IČO
472 35 292

0

Číslo účtu	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnost			
			hlavní	hospodářská		celkem
			5	6	7	8
<b>A. NÁKLADY</b>						
<b>I. Spotřebované nákupy celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
501	Spotřeba materiálů	1	0	0	0	0
502	Spotřeba energie	2	0	0	0	0
503	Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	3	0	0	0	0
504	Prodané zboží	4	0	0	0	0
<b>II. Služby celkem</b>			<b>33</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>33</b>
511	Opravy a udržování	5	0	0	0	0
512	Cestovné	6	2	0	0	2
513	Náklady na reprezentaci	7	0	0	0	0
518	Ostatní služby	8	31	0	0	31
<b>III. Osobní náklady celkem</b>			<b>379</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>379</b>
521	Mzdové náklady	9	331	0	0	331
524	Zákonné sociální pojištění	10	48	0	0	48
525	Ostatní sociální pojištění	11	0	0	0	0
527	Zákonné sociální náklady	12	0	0	0	0
528	Ostatní sociální náklady	13	0	0	0	0
<b>IV. Daně a poplatky celkem</b>			<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
531	Daň silniční	14	0	0	0	0
532	Daň z nemovitosti	15	1	0	0	1
538	Ostatní daně a poplatky	16	0	0	0	0
<b>V. Ostatní náklady celkem</b>			<b>377</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>377</b>
541	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	17	0	0	0	0
542	Ostatní pokuty a penále	18	0	0	0	0
543	Odpis nedobytné pohledávky	19	0	0	0	0
544	Úroky	20	0	0	0	0
545	Kursově ztráty	21	0	0	0	0
546	Dary	22	373	0	0	373
548	Manka a škody	23	0	0	0	0
549	Jiné ostatní náklady	24	4	0	0	4

Formulář zpracován ASPEKT s.r.o., daňová, účetní a auditorská kancelář, www.danovapriznani.cz, business.center.cz



Číslo účtu	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti			
			hlavní	hospodářská	7	celkem
			5	6	7	8
<b>VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem</b>			<b>60</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>60</b>
551	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	25	60	0	0	60
552	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	26	0	0	0	0
553	Prodané cenné papíry a podíly	27	0	0	0	0
554	Prodaný materiál	28	0	0	0	0
556	Tvorba rezerv	29	0	0	0	0
559	Tvorba opravných položek	30	0	0	0	0
<b>VII. Poskytnuté příspěvky celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
581	Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	31	0	0	0	0
582	Poskytnuté členské příspěvky	32	0	0	0	0
<b>VIII. Daň z příjmů celkem celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
595	Dodatečné odvody daně z příjmů	33	0	0	0	0
<b>Účtová třída 5 celkem ( řádek 1 až 33 )</b>			<b>850</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>850</b>

<b>B. VÝNOSY</b>						
<b>I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
601	Tržby za vlastní výrobky	1	0	0	0	0
602	Tržby z prodeje služeb	2	0	0	0	0
604	Tržby za prodané zboží	3	0	0	0	0
<b>II. Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
611	Změna stavu zásob nedokončené výroby	4	0	0	0	0
612	Změna stavu zásob polotovarů	5	0	0	0	0
613	Změna stavu zásob výrobků	6	0	0	0	0
614	Změna stavu zvířat	7	0	0	0	0
<b>III. Aktivace celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
621	Aktivace materiálu a zboží	8	0	0	0	0
622	Aktivace vnitroorganizačních služeb	9	0	0	0	0
623	Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	10	0	0	0	0
624	Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	11	0	0	0	0
<b>IV. Ostatní výnosy celkem</b>			<b>494</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>494</b>
641	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	12	0	0	0	0
642	Ostatní pokuty a penále	13	0	0	0	0
643	Platby za odepsané pohledávky	14	0	0	0	0
644	Úroky	15	494	0	0	494
645	Kursovne zisky	16	0	0	0	0
648	Zúčtování fondů	17	0	0	0	0
649	Jiné ostatní výnosy	18	0	0	0	0



Číslo účtu	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti			
			hlavní	hospodářská		celkem
			5	6	7	8
<b>V. Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
652	Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	19	0	0	0	0
653	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	20	0	0	0	0
654	Tržby z prodeje materiálu	21	0	0	0	0
655	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	22	0	0	0	0
656	Zúčtování rezerv	23	0	0	0	0
657	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	24	0	0	0	0
659	Zúčtování opravných položek	25	0	0	0	0
<b>VI. Přijaté příspěvky celkem</b>			<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
681	Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	26	0	0	0	0
684	Přijaté příspěvky (dary)	27	1	0	0	1
684	Přijaté členské příspěvky	28	0	0	0	0
<b>VII. Provozní dotace celkem</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
691	Provozní dotace	29	0	0	0	0
<b>Účtová třída 6 celkem ( řádek 1 až 29 )</b>			<b>495</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>495</b>
<b>C. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM</b>			<b>-355</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-355</b>
591	Daň z příjmů	65	0	0	0	0
<b>D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍM</b>			<b>-355</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-355</b>
Kontrolní číslo			1 367	0	0	1 367



Odesláno den: 12.5.2008	Razítko:	Podpis vedoucího úč.jednotky:
		Odpovídá za údaje:
		Telefon:

# **Příloha k účetní závěrce**

## **společnosti Nadace KARDIOCENTRUM České Budějovice**

### **k poslednímu dni účetního období roku 2007**

Příloha je zpracována v souladu s Vyhláškou č. 504/2002 Sb., kterou se stanoví obsah účetní závěrky pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání. Údaje přílohy vycházejí z účetních záznamů účetní jednotky (účetní doklady, účetní knihy a ostatní účetní záznamy) a z dalších podkladů, které má účetní jednotka k dispozici. Hodnotové údaje jsou vykázány v celých tisících Kč, pokud není uvedeno jinak.

## **Obsah přílohy**

### **Obecné informace (Čl. II)**

1. *Popis účetní jednotky*
2. *Majetková či smluvní spoluúčast účetní jednotky v jiných společnostech*
3. *Změny a dodatky v obchodním rejstříku*
4. *Organizační struktura účetní jednotky, její zásadní změny v uplynulém účetním období*
5. *Orgány společnosti k rozvahovému dni*
6. *Majetková či smluvní spoluúčast jiných účetních jednotek ve společnosti*
7. *Zaměstnanci společnosti, osobní náklady*
8. *Poskytnutá peněžítá či jiná plnění*

### **Používané účetní metody, obecné účetní zásady a způsoby oceňování (Čl. III)**

1. *Způsob ocenění majetku*
  - 1.1 *Ocenění a způsob účtování zásob*
  - 1.2 *Ocenění dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku vytvořeného vlastní činností*
  - 1.3 *Ocenění cenných papírů a majetkových účastí*
  - 1.4 *Ocenění příchovků a přírůstků zvířat*
2. *Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny*
3. *Změny oceňování, odpisování a postupů účtování*
4. *Opravné položky k majetku*
5. *Odpisování*
6. *Přepočet cizích měn na českou měnu*
7. *Způsob stanovení reálné hodnoty*

### **Doplňující informace k rozvaze a výkazu zisku a ztráty (Čl. IV)**

1. *Položky významné pro hodnocení majetkové a finanční situace účetní jednotky*
  - 1.1 *Doměrky splatné daně ze zisku za minulá účetní období*
  - 1.2 *Dlouhodobé bankovní úvěry*
  - 1.3 *Rozpis odložené daně ze zisku*
  - 1.4 *Rozpis přijatých dotací na investiční a provozní účely*
  - 1.5 *Manka a přebytky u zásob*
2. *Významné události po datu účetní závěrky*
3. *Doplňující informace o hmotném a nehmotném majetku*
  - 3.1 *Hlavní skupiny dlouhodobého hmotného majetku*
  - 3.2 *Rozpis dlouhodobého nehmotného majetku*
  - 3.3 *Dlouhodobý hmotný majetek pořízený formou finančního pronájmu*
  - 3.4 *Nejdůležitější tituly přírůstků a úbytků dlouhodobého majetku*
  - 3.5 *Souhrnná výše majetku neuvedená v rozvaze*
  - 3.6 *Rozpis hmotného majetku zatíženého zástavním právem*
  - 3.7 *Přehled majetku s výrazně rozdílným tržním a účetním oceněním*
  - 3.8 *Dlouhodobé majetkové cenné papíry a majetkové účasti*

- 4. *Vlastní kapitál*
  - 4.1 *Zvýšení nebo snížení vlastního kapitálu*
  - 4.2 *Rozdělení zisku (úhrada ztráty) předchozího minulého období*
  - 4.3 *Návrh na rozdělení zisku (úhradu ztráty) běžného účetního období*
  - 4.4 *Základní kapitál*
  
- 5. *Pohledávky a závazky*
  - 5.1 *Pohledávky po lhůtě splatnosti*
  - 5.2 *Závazky po lhůtě splatnosti*
  - 5.3 *Údaje o pohledávkách a závazcích k podnikům ve skupině*
  - 5.4 *Údaje o pohledávkách a závazcích z titulu uplatnění zástavního a zajišťovacího práva*
  - 5.5 *Závazky nesledované v účetnictví a neuvedené v rozvaze*
  - 5.6 *Další významné potenciální ztráty, na které nebyla v účetnictví tvořena rezerva*
  
- 6. *Rezervy*
- 7. *Výnosy z běžné činnosti*
- 8. *Výdaje vynaložené v průběhu účetního období na výzkum a vývoj*
  
- 9. *Údaje o přeměnách*
  - 9.1. *Struktura vlastního kapitálu po přeměně společnosti (včetně fondu z přecenění)*
  - 9.2. *Další významné údaje vztahující se k přeměně*



## Obecné informace

### 1. Popis účetní jednotky

Účetní jednotka:	Nadace KARDIOCENTRUM České Budějovice
Sídlo:	Klaricova 22, České Budějovice
Právní forma:	nadace
Rozhodující předmět podnikání:	Získávání darů k podpoře léčby a prevence kard.chorob
Datum vzniku:	17.12.1999
IČ:	47235292
DIČ:	CZ47235292

### 3. Změny a dodatky provedené v účetním období v obchodním rejstříku

Druh změny (dodatku)	Datum změny (dodatku)
Výčet majetku	2.10.2007

### 4. Organizační struktura účetní jednotky a její zásadní změny v uplynulém účetním období

Činnost nadace řídí členové správní rady nadace prostřednictvím tajemnice nadace.

### 5. Členové správní rady nadace a dozorčí rady k rozvahovému dni

Funkce	Příjmení	Jméno
předseda správní rady	MUDr. Vambera, Csc.	Milan
členové	MUDr. Toušek	František
	MUDr. Šetina	Marek
členové dozorčí rady	MUDr. Peší	Ladislav
	Malechová	Jiřina
předseda dozorčí rady	Černá	Zuzana

Ve sledovaném období došlo k následujícím změnám:

Funkce	Původní člen	Nový člen	Datum změny
xxxxx			

### 6. Majetková či smluvní spoluúčast účetní jednotky v jiných společnostech vyšší než 20 %

Název společnosti	Sídlo	Výše podílu na základním kapitálu	Výše vlastního kapitálu společnosti	Výše účetního výsledku hospodaření
XXXXXXXXXXXXXX				

**Smluvní dohody mezi společníky (akcionáři) zakládající rozhodovací práva**

Název společnosti	Předmět dohody	Datum uzavření
XXXXXXXXXXXXX		

**Ovládací smlouvy nebo smlouvy o převodu zisku**

Název společnosti	Druh smlouvy	Datum uzavření
XXXXXXXXXXXXX		

**7. Zaměstnanci společnosti, osobní náklady**

Položka	Zaměstnanci celkem		Z toho řídicích pracovníků	
	Běžné účetní období	Minulé účetní období	Běžné účetní období	Minulé účetní období
Průměrný počet zaměstnanců	1	1		
Mzdové náklady	331	143		
Odměny členům statutárních orgánů společnosti				
Odměny členům dozorčích orgánů společnosti				
Náklady na sociální zabezpečení	48	48		
Sociální náklady				
<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>379</b>	<b>191</b>		

**8. Poskytnutá peněžítá či jiná plnění**

Výše peněžního a naturálního plnění stávajícím členům orgánů						
Druh plnění	statutárních		řídicích		dozorčích	
	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období
Půjčky a úvěry						
Poskytnuté záruky						
Důchodové připojištění						
Bezplatné užívání auta						
Jiné						
<b>Celkem</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

Výše peněžního a naturálního plnění bývalým členům orgánů						
Druh plnění	statutárních		řídicích		dozorčích	
	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období
Půjčky a úvěry						
Poskytnuté záruky						
Důchodové připojištění						
Bezplatné užívání auta						
Jiné						
<b>Celkem</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

**Používané účetní metody, obecné účetní zásady a způsoby oceňování**

Používané účetní metody, obecné účetní zásady a způsoby oceňování v předkládané účetní závěrce jsou v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění vyhlášky č. 504/2002 Sb., kterou se stanoví obsah účetní závěrky pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání (ve znění vyhlášky č. 476/2003Sb.).

## 1. Způsob ocenění majetku

### 1.1 Ocenění a způsob účtování zásob

#### Ocenění a účtování nakupovaných zásob

a) ve skutečných pořizovacích cenách, které zahrnují:

- nákupní cenu,
- vedlejší pořizovací náklady (z nich: dopravné, clo, provize, pojistné, jiné),

c) účtované

- způsobem B.

d) pro výdej ze skladu jsou používány- ÚJ nemá sklad

- skutečné pořizovací ceny,
- metoda FIFO,
- skladové (předem stanovené) ceny,
- aritmetický průměr,
- jiný způsob.

### 1.2 Ocenění dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku vytvořeného vlastní činností

a) účetní jednotka nemá dlouhodobý majetek vytvořený vlastní činností

### 1.3 Ocenění cenných papírů a majetkových podílů

a) ve sledovaném účetním období účetní jednotka nakoupila depozitní směnku, která je oceněna pořizovací cenou.

### b) 1.4 Ocenění příchovek a přírůstků zvířat

a) ve sledovaném účetním období účetní jednotka nevykazovala příchovky ani přírůstky zvířat

## 2. Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny

Druh majetku pořízený ve sledovaném účetním období oceněný reprodukční pořizovací cenou	Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny
XXXXXXXXXX	

## 3. Změny oceňování, odpisování a postupů účtování

a) Ve sledovaném účetním období nedošlo v účetní jednotce k žádným změnám.

## 4. Opravné položky k majetku

a) Opravné položky nebyly tvořeny.

## 5. Odpisování

a) Odpisový plán účetních odpisů **dlouhodobého hmotného majetku** sestavila účetní jednotka v interní směrnici v souladu s § 28 odst. 2 zákona o účetnictví a vycházela z předpokládané doby jeho používání. Daňové odpisy se neuplatňují.

- c) Odpisový plán účetních odpisů **dlouhodobého nehmotného majetku** sestavila účetní jednotka v interní směrnici v souladu s § 28 odst. 2 zákona o účetnictví a vycházela z předpokládané doby jeho používání.

## 6. Přepočet cizích měn na českou měnu

- a) Ve sledovaném období společnost nepracovala s údaji v cizí měně.

## 7. Ocenění majetku reálnou hodnotou

- a) Ve sledovaném účetním období nepoužívala účetní jednotka ocenění reálnou hodnotou,

## Doplňující informace k rozvaze a výkazu zisku a ztráty

### 1. Položky významné pro hodnocení majetkové a finanční situace účetní jednotky

#### 1.1 Doměrky splatné daně ze zisku za minulá účetní období

Zdaňovací období	Důvod doměrku	Výše doměrku
XXXXXXXXXXXX		

#### 1.2 Dlouhodobé bankovní úvěry

Rok splatnosti	Úvěry celkem
rok x	
rok x + 1	
rok x + 2 a více	
CELKEM	XXX

#### 1.3 Rozpis odložené daně ze zisku

Položka	Částka
Odložený daňový závazek	X
Odložená daňová pohledávka	X
Odložená daň vykázaná v účetní závěrce	X

#### 1.4 Rozpis přijatých přidělů z prostředků NIF na zvýšení zákl.jmění

Účel dotace	Poskytovatel	Částka	
		Běžné období	Minulé období
zvýšení ZJ	NIF	0	943

#### 1.5 Rozpis mank a přebytků u zásob

Druh zásob	Běžné účetní období		Minulé účetní období	
	Manka	Přebytky	Manka	Přebytky
XXXXX				

## 2. Významné události po datu účetní závěrky

Den	Událost	Vliv na položku rozvahy	Vliv na položku výsledovky	Peněžní vyjádření změny
XXXX				

## 3. Doplnující informace o dlouhodobém hmotném a nehmotném majetku

### 3.1 Hlavní skupiny dlouhodobého hmotného majetku

Skupina majetku	Pořizovací cena		Oprávký		Zůstatková cena		Přirůstky	Úbytky
	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Běžné období
Pozemky	2056	2056						
Stavby								
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	429	454	-389	-395	40	58	42	67
Stroje, přístroje, zařízení	429	454	-389	-395	40	58	42	67
Dopravní prostředky								
Inventář								
Ostatní DHM								
Nedokončený DHM	842	809						
<b>Celkem</b>	<b>3327</b>	<b>3319</b>	<b>-389</b>	<b>-395</b>	<b>40</b>	<b>58</b>		<b>67</b>

### 3.2 Rozpis dlouhodobého nehmotného majetku

Skupina majetku	Pořizovací cena		Oprávký		Zůstatková cena		Přirůstky	Úbytky
	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Běžné období
Software								
Ocenitelná práva								
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje								
Ostatní DNM								
Nedokončený DNM								
<b>Celkem</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

### 3.3 Dlouhodobý hmotný majetek pořízený formou finančního pronájmu

Běžné účetní období					
Zahájení	Doba trvání	Název majetku	Splátky celkem	Uhrazené splátky	Neuhrazené splátky splatné

XXXXXX					do 1 roku	po 1 roce

Minulé účetní období						
Zahájení	Doba trvání	Název majetku	Splátky celkem	Uhrazené splátky	Neuhrazené splátky splatné	
XXXXXX					do 1 roku	po 1 roce

### 3.4 Nejdůležitější přírůstky a úbytky dlouhodobého majetku

Položka majetku	Přírůstky		Úbytky	
	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období
PC	42		67	
Kopírka Canon				47
<b>Celkem</b>	<b>42</b>		<b>67</b>	<b>47</b>

### 3.5 Souhrnná výše majetku neuvedená v rozvaze

(např. dlouhodobý majetek neúčtovaný na účtech účtové skupiny 01 nebo 02 a vedený pouze v operativní evidenci)

Název majetku	Pořizovací cena	
	Běžné účetní období	Minulé účetní období
<b>Celkem</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

### 3.6 Rozpis hmotného majetku zatíženého zástavním právem

Položka majetku	Běžné účetní období		Minulé účetní období	
	Účetní hodnota	Forma zajištění	Účetní hodnota	Forma zajištění
<b>Celkem</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

### 3.7 Přehled majetku s výrazně rozdílným tržním a účetním oceněním

Položka majetku	Běžné účetní období		Minulé účetní období	
	Účetní hodnota	Tržní hodnota	Účetní hodnota	Tržní hodnota
<b>Celkem</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

### 3.8 Dlouhodobé majetkové cenné papíry a majetkové účasti (IV. 3.1. h)

Přehled majetkových cenných papírů a majetkových účastí v tuzemsku a v zahraničí

Druh cenného papíru (majetkové účasti)	Běžné účetní období			
	Emitent	Počet akcií	Nominální hodnota	Přijaté dividendy

Depozitní směnka	Komerční banka	1	1000	0
<b>Celkem</b>	X	1	1000	0

Minulé účetní období				
Druh cenného papíru (majetkové účasti)	Emitent	Počet akcií	Nominální hodnota	Přijaté dividendy
<b>Celkem</b>		X	X	X

#### 4. Vlastní kapitál

##### 4.1 Zvýšení nebo snížení vlastního kapitálu

	Běžné účetní období	Minulé účetní období
Vlastní jmění	20259	20259
Zákonný rezervní fond		
Fondy	1017	921
Nerozdělený zisk minulých let		
Neuhrazená ztráta minulých let		
Výsledek hospodaření běžného období	-355	96
<b>Vlastní kapitál celkem</b>	20921	21179

##### 4.2 Rozdělení zisku (úhrada ztráty) minulého účetního období

Položka	Částka
Výsledek hospodaření ( + zisk, - ztráta)	96
Tvorba (+) nebo čerpání (-) rezervního fondu	
Tvorba (+) nebo čerpání (-) fondů	96
Tvorba (+) nebo čerpání (-) nerozděleného zisku minulých let	
Tvorba (+) nebo úhrada (-) neuhrazené ztráty minulých let	

##### 4.3. Návrh na rozdělení zisku (úhradu ztráty) běžného účetního období

Položka	Částka
Výsledek hospodaření ( + zisk, - ztráta)	-355
Tvorba (+) nebo čerpání (-) rezervního fondu	
Tvorba (+) nebo čerpání (-) statutárních fondů	-355
Tvorba (+) nebo čerpání (-) nerozděleného zisku minulých let	
Tvorba (+) nebo úhrada (-) neuhrazené ztráty minulých let	

Výsledek hospodaření – hlavní činnost: -355 201Kč  
- hospodářská čin.: 0 Kč

Ř.20-Náklady daňově neuzn. : 850128 Kč

Ř.101-Přijaté dary : 1200 Kč

Ř.102- Úroky BÚ: 350 Kč

Ř.102-Úroky z term.vkl.: 493 377 Kč

Ř.220 -Základ daně : 0 Kč

Ř.270-základ daně po úpravě: 0 Kč

## 5. Pohledávky a závazky

### 5.1 Pohledávky po lhůtě splatnosti

Počet dnů po splatnosti	Běžné účetní období		Minulé účetní období	
	Z obchodního styku	Ostatní	Z obchodního styku	Ostatní
90-180	X	X	X	X
180 a více	X	X	X	X

### 5.2 Závazky po lhůtě splatnosti

Počet dnů po splatnosti	Běžné účetní období		Minulé účetní období	
	Z obchodního styku	Ostatní	Z obchodního styku	Ostatní
90-180	X	X	X	X
180 a více	X	X	X	X

### 5.4 Údaje o pohledávkách a závazcích z titulu uplatnění zástavního a zajišťovacího práva

	Běžné období	Minulé období
Pohledávky kryté zástavním právem	X	X
Závazky kryté zástavním právem	X	X
Další sledované závazky (peněžní i nepeněžní)	X	X

### 5.5 Závazky nesledované v účetnictví a neuvedené v rozvaze

(záruky přijaté za jiný podnik z titulu bankovního úvěru, akreditivu nebo směnečného práva, pokud není tvořena účetní rezerva)

Typ záruky	Příjemce záruky	Sledované období	Minulé období
XXXXXXXXXXXX			

### 5.6 Další významné potenciální ztráty, na které nebyla v účetnictví tvořena rezerva

Popis nejisté skutečnosti	Ovlivňující faktory	Odhad finančního dopadu
XXXXXXXXXXXX		

## 6. Rezervy

Druh rezervy	Minulé účetní období			Běžné účetní období			
	Zůstatek k 1.1.	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31.12	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31.12
Zákonné rezervy							
Ostatní rezervy							
Rezerva na daň z							



příjmů							
<b>Celkem</b>	X	X	X	X	X	X	X

### 7. Výnosy z běžné činnosti

Výnosy	Běžné účetní období			Minulé účetní období		
	Celkem	Tuzemsko	Zahraníčí	Celkem	Tuzemsko	Zahraníčí
Tržby za vlastní výroby						
Tržby z prodeje služeb						
Tržby za zboží						
Čerpání rezerv						
Ostatní výnosy						
<b>Celkem</b>	0	0	X	X	X	X

### 8. Výdaje vynaložené v průběhu účetního období na výzkum a vývoj

Běžné účetní období		Minulé účetní období	
Druh výzkumné činnosti	Výdaje	Druh výzkumné činnosti	Výdaje
<b>Výdaje celkem</b>	X		X

Sestaveno dne: 29.4.2008	Sestavil: Holečková	Podpis statutárního zástupce: 
-----------------------------	------------------------	--



# Zpráva nezávislého auditora

dle mezinárodní auditorské směrnice ISA 800

*(nedílnou součástí této zprávy je výrok auditora)*

o ověření pro zvláštní účely

## Nadace Kardiocentrum České Budějovice

se sídlem v Českých Budějovicích, Klaricova 22, IČ 47235292

---


<b>Příjemce zprávy:</b>	Správní rada, dozorčí rada
<b>Ověřované období:</b>	Od 1. 1. 2007 do 31. 12. 2007
<b>Ověřovatel:</b> (auditor)	<b>AZP CZ s.r.o.</b> Jírovcova 37, České Budějovice společnost je zapsána v OR u KS Č. Budějovice v oddílu C, vložce 8900
<b>Jména ověřovatelů:</b>	Ing. Libuše Kyselová
<b>Účel ověřování:</b>	V účetní jednotce bylo provedeno ověření hospodaření s výnosy z prostředků nadačního fondu. Úlohou ověření bylo dodržení užití výnosů na nadační příspěvky třetím osobám. Součástí této zprávy zpracované nezávislým auditorem je výrok o dodržení užití těchto výnosů.
<b>Rozsah auditu:</b>	Při ověřování finančních prostředků bylo postupováno v souladu se Zákonem o auditorech a Komoře auditorů České republiky, Mezinárodními auditorskými standardy, zejména mezinárodní auditorskou směrnicí ISA 800 a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Při plánování a provádění auditu bylo postupováno tak, aby auditor získal přiměřené ujištění o tom, že užití výnosů je v souladu s určenou skladbou užití. Provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Ing. Libuše Kyselová

jednatelka společnosti-auditor

číslo osvědčení o zápisu do seznamu auditorů 721

V Českých Budějovicích dne 12. 5. 2008

  
**AZP CZ s.r.o.**  
Jírovcova 37  
370 01 České Budějovice  
tel.: 387 424 001-3 Fax: 387 424 601



## Výnosy z prostředků NIF a jejich rozdělení v roce 2007

### Výnosy z prostředků NIF v roce 2007

Termínovaný vklad	Úrok z prostředků. NIF
1. KB 7 309 000,00Kč (NIF)	224 751,75
2. KB 2 452 000,00 Kč (NIF)	56 396,00
3. KB 1 850 000,00 Kč (NIF)	53 465,00
4. KB 4 303 000,00 Kč (NIF)	131 670,64
5. Depozitní směnka KB 943 000,00 Kč (NIF)	11 050,92
6. VOLKSBANK 8 252 000,00 (NIF)	Úroky byly vyplaceny v r.2008
<b>součet</b>	<b>477 334,31</b>

### Povinný objem rozdělených nadačních příspěvků z výnosů NIF :

PRIBID k 2.1.2007 = 2,71

PRIBID k 31.12.2007 = 4,13

Výpočet:  $0,5 \times 0,5 \times (2,71 + 4,13) \times 0,01 \times 17\,414\,000,00 = 297\,779,40$

Povinný objem rozdělených nadačních příspěvků z výnosů NIF z roku 2007 = 297 779,40 Kč

### Poskytnuté nadační příspěvky z výnosů NIF v roce 2007:

Grant 2007 – Střednědobé sledování nemocných po operaci chlopenní vady	237 500,00 Kč
Stipendium MUDr. Haniš	32 000,00 Kč
Stipendium MUDr. Rezler	50 000,00 Kč
Součet	<b>319 500,00 Kč</b>

Povinný objem rozdělení nadačních příspěvků z výnosů NIF z roku 2007 byl splněn.

# V Ý R O K A U D I T O R A

*(který je nedílnou součástí zprávy auditora)*

o přezkoušení hospodaření s výnosy z prostředků NIF

**AZP CZ s.r.o.**

(licence č. 343)

**předkládá stanovisko k ověření předložených dokladů**

## **Nadace Kardiocentrum České Budějovice**

*se sídlem v Českých Budějovicích*

V účetní jednotce bylo provedeno ověření předložených dokladů v rozsahu stanoveném Zákonem ČNR č. 254/2000 Sb. o auditorech a Komoře auditorů České republiky a Mezinárodních auditorských směrnic IFAC, zejména s Mezinárodním účetním standardem ISA 800.

Předložená zpráva Hospodaření s výnosy z prostředků NIF za rok 2007 obsahuje sumarizaci vynaložených prostředků na správu nadace a příspěvků třetím osobám a čerpání je v souladu s rozpočtovými pravidly.

Ověření bylo provedeno v souladu s platnými právními předpisy a obecně uznávanými normami ověření platnými v České republice a zahrnovalo takové testy a postupy ověření, které byly za daných okolností považovány za nutné.

Ing. Libuše Kyselová

jednatelka společnosti-auditor

číslo osvědčení o zápisu do seznamu auditorů 721

V Českých Budějovicích dne 12. 5. 2008

V ý p i s

nadace z nadačního rejstříku, vedeného  
Krajským soudem v Českých Budějovicích  
oddíl N, vložka 71



Datum zápisu: 17. prosince 1999

Název: Nadace Kardiocentrum České Budějovice

Sídlo: České Budějovice, Klaricova 22

Identifikační číslo: 472 35 292

Účel nadace:

- a) získávání a účelné využívání peněžitých a nepeněžitých darů od fyzických a právnických osob k podpoře léčby a prevence kardiovaskulárních chorob
- b) podpora státních i nestátních zdravotnických zařízení sídlících především v jihočeském regionu s kardiologickým a kardiochirurgickým programem
- c) organizace zdravotnické osvěty zaměřené na prevenci kardiovaskulárních chorob
- d) podpora všech forem dalšího vzdělávání lékařů a středního zdravotního personálu v oborech kardiologie a kardiochirurgie, zejména poskytování grantů, stipendií či jiných finančních příspěvků na odborné stáže v tuzemsku i v zahraničí, nákup odborné literatury apod.
- e) podpora ověřování, případně vývoje nových vyšetřovacích a léčebných metod v kardiologii a kardiochirurgii

Správní rada:

předseda správní rady: MUDr. Milan Vambera, CSc., r.č. 440624/073  
České Budějovice, Pekárenská 11

člen: MUDr. František Toušek, r.č. 510521/268  
České Budějovice, Otakarova 6

člen: MUDr. Marek Šetina, r.č. 591205/0958  
Praha 4, Za Skalkou 15, PSČ 147 00

Nadaci zastupuje a je oprávněn za ni jednat každý člen správní rady samostatně. Činí tak způsobem, že k napsanému nebo vytištěnému názvu nadace připojí svůj vlastnoruční podpis s uvedením zastávané funkce ve správní radě.

Dozorčí rada:

člen: MUDr. Ladislav Pešl, r.č. 640514/0456  
České Budějovice, Třída Československých Legií 4

člen - předseda dozorčí rady: Zuzana Černá, r.č. 565323/1276  
České Budějovice-Včelná, Zahradní 288

